

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ
 Проректор по учебной работе

_____ С.Т. Князев
 « ____ » _____ 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ
ОСНОВЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Перечень сведений о рабочей программе дисциплины		Учетные данные		
Модуль Основы профессиональной коммуникации на иностранном языке		Код модуля 1111167; 1125525; 1128987		
Уровень подготовки образовательной программы		Бакалавриат		
Сведения об образовательных программах, для которых реализуется универсальный модуль				
№ п/п	Код образовательной программы	Направление подготовки образовательной программы	Наименование образовательной программы	Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО:
1.	09.03.02/03.01	Информационные системы и технологии	Информационные системы и технологии в металлургии	12.03.2015 № 219
2.	22.03.01/02.01	Материаловедение и технологии материалов	Материаловедение и технологии металлических материалов	12.11.2015 № 1331
3.	22.03.02/01.01	Металлургия	Металлургия	04.12.2015 № 1427
4.	27.03.01/03.01	Стандартизация и метрология	Стандартизация и оценка соответствия	06.03.2015 № 168
5.	29.03.04/01.01	Технология художественной обработки материалов	Технология художественной обработки материалов	01.10.2015 № 1086
6.	22.03.02/02.01	Металлургия	Металлургия (прикладной бакалавриат)	04.12.2015 № 1427

СОГЛАСОВАНО

Екатеринбург, 2017

ДИРЕКЦИЯ
 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
 ПРОГРАММ

Программа модуля составлена авторами:

№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра	Подпись
1	Пыркова Тамара Александровна	----	ст. преподаватель	иностраннных языков	
2	Коняева Светлана Вячеславовна	----	ст. преподаватель	иностраннных языков	
3	Коняева Елена Вячеславовна	канд.филол. наук	доцент	иностраннных языков	

Руководитель модуля

М.Ю. Мухин

Рекомендовано учебно-методическим советом института Институт социальных и политических наук

Председатель учебно-методического совета Е.С. Черепанова Протокол № _____ от _____ г.

Согласовано:

Дирекция образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ

Основы профессиональной коммуникации на иностранном языке

1.1. Объем модуля, 12 з.е.

1.2. Аннотация содержания модуля

Программа нацелена на реализацию личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного, социокультурного и деятельностного подходов к обучению иностранному (английскому) языку.

В качестве интегративной цели обучения рассматривается формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть способности и реальной готовности студентов осуществлять иноязычное общения и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, а также развитие и воспитание студентов средствами учебной дисциплины.

Курс направлен на формирование компетенций, связанных с систематизацией и расширением языковых знаний, формирование и совершенствование языковых навыков и речевых умений, а также углубление страноведческих и культурологических знаний. В курсе обучения у студентов формируются умения и навыки иноязычного общения в социокультурной и профессионально-деловой сферах, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, расширять и углублять свое научное мировоззрение, в том числе с помощью иностранного языка; использовать углубленные знания в области гуманитарных дисциплин в профессиональной деятельности.

Курс рассчитан на формирование умений организовать речевой и языковой материал для эффективного решения социальных и профессиональных задач средствами иностранного языка, выбирать языковые средства в соответствии с конкретной целью их применения, адекватно реагировать, участвовать в дискуссии, отстаивать свою точку зрения, требовать пояснений и разъяснений, делать выводы.

В курсе обучения студенты получают навыки ведения на иностранном языке беседа-диалог общего и профессионального характера, чтения литературы с целью поиска информации без словаря, перевода текстов по специальности со словарем.

В курсе решаются задачи обучения применению иностранного языка для выступления на конференциях с докладами и презентациями.

Научная и методическая новизна курса обеспечивается привлечением современного научного знания в области преподавания иностранных языков, использованием активных методов обучения, обращением к актуальным процессам и явлениям речевой практики на английском языке.

2. СТРУКТУРА МОДУЛЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ ПО ДИСЦИПЛИНАМ

очная форма обучения

Наименования дисциплин с указанием, к какой части образовательной программы они относятся: базовой (Б), вариативной – по выбору вуза (ВВ), вариативной - по выбору студента (ВС).		Семестр изучения	Объем времени, отведенный на освоение дисциплин модуля							
			Аудиторные занятия, час.				Самостоятельная работа, включая все виды текущей аттестации, час.	Промежуточная аттестация (зачет, экзамен), час.	Всего по дисциплине	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			Час.	Зач. ед.
1.	(Б) Иностранный язык	1		68		68	36	Зачет,4	108	3
		2		68		68	36	Зачет,4	108	3
		3		68		68	36	Зачет,4	108	3
		4		68		68	22	Экзамен, 18	108	3
Всего на освоение модуля				272		272	130	30	432	12

Заочная форма обучения, учебный план № 6209

Наименования дисциплин с указанием, к какой части образовательной программы они относятся: базовой (Б), вариативной – по выбору вуза (ВВ), вариативной - по выбору студента (ВС).		Семестр изучения	Объем времени, отведенный на освоение дисциплин модуля							
			Аудиторные занятия, час.				Самостоятельная работа, включая все виды текущей аттестации, час.	Промежуточная аттестация (зачет, экзамен), час.	Всего по дисциплине	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			Час.	Зач. ед.
1.	(Б) Иностранный язык	1		14		14	90	Зачет,4	108	3
		2		14		14	90	Зачет,4	108	3
		3		14		14	90	Зачет,4	108	3
		4		14		14	76	Экзамен, 18	108	3
Всего на освоение модуля				56		56	346	30	432	12

по заочной форме обучения (ускоренная программа):

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5672

Наименования дисциплин с указанием, к какой части образовательной программы они относятся: базовой (Б), вариативной – по выбору вуза (ВВ), вариативной - по выбору студента (ВС).		Семестр изучения	Объем времени, отведенный на освоение дисциплин модуля							
			Аудиторные занятия, час.				Самостоятельная работа, включая все виды текущей аттестации, час.	Промежуточная аттестация (зачет, экзамен), час.	Всего по дисциплине	
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			Час.	Зач. ед.

1.	(Б) Иностранный язык	1		10		10	130	Зачет,4	144	4
		2		10		10	116	Экзамен, 18	144	4
		Переаттестация							144	144
Всего на освоение модуля				20		20	246	166	432	12

по очно-заочной форме обучения:

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5442

Наименования дисциплин с указанием, к какой части образовательной программы они относятся: базовой (Б), вариативной – по выбору вуза (ВВ), вариативной - по выбору студента (ВС).	Семестр изучения	Объем времени, отведенный на освоение дисциплин модуля							
		Аудиторные занятия, час.				Самостоятельная работа, включая все виды текущей аттестации, час.	Промежуточная аттестация (зачет, экзамен), час.	Всего по дисциплине	
		Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего			Час.	Зач. ед.
2. (Б) Иностранный язык	1		51		51	53	Зачет,4	108	3
	2		51		51	53	Зачет,4	108	3
	3		34		34	70	Зачет,4	108	3
	4		34		34	56	Экзамен, 18	108	3
Всего на освоение модуля			170		170	232	30	432	12

3. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИН В МОДУЛЕ

Не используется

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ МОДУЛЯ

4.1. Планируемые результаты освоения модуля и составляющие их компетенции

Коды ОП, для которых реализуется модуль	Планируемые в ОХОП результаты обучения -РО, которые формируются при освоении модуля	Компетенции в соответствии с ФГОС ВО, а также дополнительные из ОХОП, формируемые при освоении модуля	Универсальные компетенции (УОК, УОПК, УПК), формируемые при освоении модуля для нескольких ОП
22.03.01/02.01	РО-02 Анализировать и критически осмысливать социально и профессионально значимый опыт, эффективно общаться в межкультурной среде в устной и письменной форме, в том числе на иностранном языке, работать в команде и организовывать работу малых коллективов, развивать свои физические, духовные и нравственные качества	ОК-5 Эффективно общаться в устной и письменной форме, в том числе на иностранном языке, формировать и аргументировано отстаивать собственную позицию в профессиональной среде и обществе для решения задач профессионального, межличностного и межкультурного взаимодействия	УОК 1 Способность к коммуникации в устной и письменной и электронной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
22.03.02/01.01 22.03.02/02.01	РО-09 Эффективно общаться в устной и письменной форме, в том числе на иностранном языке, в профессиональной среде и обществе для решения задач	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-	УОК 2 Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального

	межличностного и межкультурного взаимодействия	3);	общения и письменного перевода
27.03.01/03.01	РО-О1 Разрабатывать нормативно-техническую, проектную, технологическую и конструкторскую документацию с использованием отечественного и зарубежного опыта	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);	
29.03.04/01.01	РО-О2 Анализировать и критически осмысливать социально и профессионально значимый опыт, эффективно общаться в межкультурной среде в устной и письменной форме, в том числе на иностранном языке, работать в команде и организовывать работу малых коллективов, развивать свои физические, духовные и нравственные качества	ОК-4 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	

4.2. Распределение формирования компетенций по дисциплинам модуля

Дисциплины модуля		УОК1	УОК2
1	Иностранный язык	*	*

* - компетенции, формируемые каждой дисциплиной модуля

5. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО МОДУЛЮ

5.1. Весовой коэффициент значимости промежуточной аттестации по модулю:

5.2. Форма промежуточной аттестации по модулю:

Не предусмотрено

**6. ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ
МОДУЛЯ**

Номер листа изменений	Номер протокола заседания проектной группы модуля	Дата заседания проектной группы модуля	Всего листов в документе	Подпись руководителя проектной группы модуля

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
 высшего образования
 «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Перечень сведений о рабочей программе дисциплины				Учетные данные
Модуль Основы профессиональной коммуникации на иностранном языке				Код модуля 1111167; 1125525; 1128987
Уровень подготовки образовательной программы				Бакалавриат
Сведения об образовательных программах, для которых реализуется универсальный модуль				
№ п/п	Код образовательной программы	Направление подготовки образовательной программы	Наименование образовательной программы	Реквизиты приказа Минобрнауки РФ об утверждении ФГОС ВО:
1.	09.03.02/03.01	Информационные системы и технологии	Информационные системы и технологии в металлургии	12.03.2015 № 219
2.	22.03.01/02.01	Материаловедение и технологии материалов	Материаловедение и технологии металлических материалов	12.11.2015 № 1331
3.	22.03.02/01.01	Металлургия	Металлургия	04.12.2015 № 1427
4.	27.03.01/03.01	Стандартизация и метрология	Стандартизация и оценка соответствия	06.03.2015 № 168
5.	29.03.04/01.01	Технология художественной обработки материалов	Технология художественной обработки материалов	01.10.2015 № 1086
6.	22.03.02/02.01	Металлургия	Металлургия (прикладной бакалавриат)	04.12.2015 № 1427

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра	Подпись
1	Пыркова Тамара Александровна	----	ст. преподаватель	Иностранных языков	
2	Коняева Светлана Вячеславовна	----	ст. преподаватель	Иностранных языков	
3	Грунина Елена Владимировна	----	ст. преподаватель	Иностранных языков	
4	Зыкова Ксения Юрьевна	----	ст. преподаватель	Иностранных языков	
5	Коняева Елена Вячеславовна	к. филолог. наук	доцент	Иностранных языков	

Руководитель модуля

М.Ю. Мухин

Рекомендовано учебно-методическим советом института Институт социальных и политических наук

Председатель учебно-методического совета
Протокол № _____ от _____ г.

Е.С. Черепанова

Согласовано:

Дирекция образовательных программ

Р.Х. Токарева

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИСЦИПЛИНЫ Иностранный язык

1.1. Аннотация содержания дисциплины

Программа нацелена на реализацию личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного, социокультурного и деятельностного подходов к обучению иностранному (английскому) языку.

В качестве интегративной цели обучения рассматривается формирование иноязычной коммуникативной компетенции, то есть способности и реальной готовности студентов осуществлять иноязычное общения и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка, а также развитие и воспитание студентов средствами учебной дисциплины.

Курс направлен на формирование компетенций, связанных с систематизацией и расширением языковых знаний, формирование и совершенствование языковых навыков и речевых умений, а также углубление страноведческих и культурологических знаний. В курсе обучения у студентов формируются умения и навыки иноязычного общения в социокультурной и профессионально-деловой сферах, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности, расширять и углублять свое научное мировоззрение, в том числе с помощью иностранного языка; использовать углубленные знания в области гуманитарных дисциплин в профессиональной деятельности.

Курс рассчитан на формирование умений организовать речевой и языковой материал для эффективного решения социальных и профессиональных задач средствами иностранного языка, выбирать языковые средства в соответствии с конкретной целью их применения, адекватно реагировать, участвовать в дискуссии, отстаивать свою точку зрения, требовать пояснений и разъяснений, делать выводы.

В курсе обучения студенты получают навыки ведения на иностранном языке беседа-диалог общего и профессионального характера, чтения литературы с целью поиска информации без словаря, перевода текстов по специальности со словарем.

В курсе решаются задачи обучения применению иностранного языка для выступления на конференциях с докладами и презентациями.

Научная и методическая новизна курса обеспечивается привлечением современного научного знания в области преподавания иностранных языков, использованием активных методов обучения, обращением к актуальным процессам и явлениям речевой практики на английском языке.

1.2. Язык реализации программы – русский, английский, немецкий, французский

1.3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Результатом обучения в рамках дисциплины является формирование у студента следующих компетенций:

- Способность к коммуникации в устной и письменной и электронной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; (УОК 1)
- Владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода (УОК 2)

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- грамматические основы и орфографию иностранного языка, обеспечивающие коммуникацию общего и профессионального характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- лексический минимум изучаемого иностранного языка в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и профессионального характера;
- лексический минимум иностранного языка общего и специального характера;

- способы представления и передачи информации, основные форматы представления, хранения и переработки различных видов информации;
- лексический минимум иностранного языка в изучаемой научной области для составления развернутого отчета, обзора и научной публикации.

Уметь:

- использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности и межличностном общении;
- общаться с зарубежными коллегами на одном из иностранных языков, осуществлять перевод профессиональных текстов;
- вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера, читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря, переводить тексты по специальности со словарем;

Владеть:

- навыком межличностной коммуникации в устной, письменной и электронной форме в общей и профессиональной сферах;
- иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;
- навыками разговорной речи на одном из иностранных языков и профессионально-ориентированного перевода текстов, относящихся к различным видам основной профессиональной деятельности;
- навыками деловых коммуникаций в профессиональной сфере, работы в коллективе;
- основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации.

1.4. Объем дисциплины по очной форме обучения

№ п/п	Виды учебной работы	Объем дисциплины		Распределение объема дисциплины по семестрам (час.)			
		Всего часов	В т.ч. контактная работа (час.)	1	2	3	4
1.	Аудиторные занятия	272	272	68	68	68	68
2.	Лекции						
3.	Практические занятия	272	272	68	68	68	68
4.	Лабораторные работы						
5.	Самостоятельная работа студентов, включая все виды текущей аттестации	130	40,80	36	36	36	22
6.	Промежуточная аттестация	30	3.08	Зачет, 4	Зачет, 4	Зачет, 4	Экзамен, 18
7.	Общий объем по учебному плану, час.	432	315.88	108	108	108	108
8.	Общий объем по учебному плану, з.е.	12		3	3	3	3

по заочной форме обучения:

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 6209

№ п/п	Виды учебной работы	Объем дисциплины		Распределение объема дисциплины по семестрам (час.)			
		Всего часов	В т.ч. контактная работа (час.)	1	2	3	4
1.	Аудиторные занятия	56		14	14	14	14
2.	Лекции						
3.	Практические занятия	56	56	14	14	14	14
4.	Лабораторные работы						

5.	Самостоятельная работа студентов, включая все виды текущей аттестации	346	8,14	90	90	90	76
6.	Промежуточная аттестация	30	3.08	Зачет, 4	Зачет, 4	Зачет, 4	Экзамен, 18
7.	Общий объем по учебному плану, час.	432	67,48	108	108	108	108
8.	Общий объем по учебному плану, з.е.	12		3	3	3	3

по заочной форме обучения (ускоренная программа):

Для ОП 22.03.02/01.01 Metallургия, учебный план № 5672

№ п/п	Виды учебной работы	Объем дисциплины		Распределение объема дисциплины по семестрам (час.)		
		Всего часов	В т.ч. контактная работа (час.)	1	2	переаттестация
1.	Аудиторные занятия	20		10	10	
2.	Лекции					
3.	Практические занятия	20	20	10	10	
4.	Лабораторные работы					
5.	Самостоятельная работа студентов, включая все виды текущей аттестации	246	3,0	130	116	
6.	Промежуточная аттестация	22	2,58	Зачет, 4	Экзамен, 18	
	Переаттестация	144				144
7.	Общий объем по учебному плану, час.	432	25,58	144	144	144
8.	Общий объем по учебному плану, з.е.	12		4	4	4

по очно-заочной форме обучения:

Для ОП 22.03.02/01.01 Metallургия, учебный план № 5442

№ п/п	Виды учебной работы	Объем дисциплины		Распределение объема дисциплины по семестрам (час.)			
		Всего часов	В т.ч. контактная работа (час.)	1	2	3	4
1.	Аудиторные занятия	170		51	51	34	34
2.	Лекции						
3.	Практические занятия	170	170	51	51	34	34
4.	Лабораторные работы						
5.	Самостоятельная работа студентов, включая все виды текущей аттестации	232	25,50	53	53	70	56
6.	Промежуточная аттестация	30	3.08	Зачет, 4	Зачет, 4	Зачет, 4	Экзамен, 18
7.	Общий объем по учебному плану, час.	432	198,58	108	108	108	108
8.	Общий объем по учебному плану, з.е.	12		3	3	3	3

2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код разделов и тем	Раздел, тема дисциплины	Содержание
P1	Введение	
P1.T1	Знакомство Узнавая друг друга	Составление и изучение словаря по теме «Расскажи о себе», «Мой родной город» Построение монологического высказывания по теме, диалогическое высказывание
P1.T2	Россия	Изучение информации по темам: «Россия сегодня, Государственная система Российской Федерации, Москва, столица России, Екатеринбург, Образование в России, УрФУ, Мой родной город» Перевод текстов, составление словаря по изученным темам. Обсуждение тем, составление диалогов на основе ключевых слов и отдельных реплик, составление монологических высказываний на основе плана и списка слов, монологическое высказывание по теме, обязательно включающее новую лексику. Введение фразеологических единиц (пословицы, поговорки)
P1.T3	Страны изучаемого языка: США и Великобритания	США. Изучение информации по темам: «Географическое положение США, Структура государственной системы США, Вашингтон, Образовательная система США, Города Америки, Праздники, Традиции и обычаи в США» Великобритания. Изучение информации по темам: «Американский и Британский варианты английского языка, Британия сегодня: географическое положение, структура государства, символы и эмблемы Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, Среднее и высшее образование в Великобритании, Государственная структура, Праздники, Традиции и обычаи, Города Великобритании, Лондон» Чтение и перевод текстов, составление словаря по темам. Обсуждение тем. Составление монологических и диалогических высказываний на основе списка новых слов, плана текста. Устные доклады по темам.
P2	Общение в области науки и техники	
P2.T1	Будущая специальность	Изучение лексики и информации по темам: «Факультет, Специальность, Лаборатория» Обсуждение и перевод текстов по темам. Подготовка высказываний
P2.T2	Перевод технических и научно-популярных текстов	Выбор текстов, в зависимости от профессиональных интересов. Перевод текстов по специальности. Составление терминологических словарей и глоссария научной речи.
P2.T3	Анализ и обсуждение технических и научно-популярных текстов	Выбор и извлечение информации из текстов в соответствие с этапами познавательного процесса. Систематизация выбранной информации и организация обсуждения проблемы, рассматриваемой в тексте.
P2.T4	Презентации	Изучение языка презентаций. Изучение процедуры ведения презентаций. Подготовка презентаций
P2.T5	Участие в конференции	Организация и проведение конференций. Выступление с докладом. Организация обсуждения докладов.
P3	Работа с письменными источниками	

РЗ.Т1	Изучение грамматических правил	Порядок слов, вспомогательные глаголы, лексические сложности, словообразование, степени сравнения прилагательных и наречий, времена в действительном залоге, страдательный залог, модальные глаголы, неличные формы глагола, отрицание, типы вопросов, типы предложений, условные предложения, сложные предложения.
РЗ.Т2	Перевод иностранного на русский язык	Виды перевода, создание терминологических статей, составление словаря терминов

3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ УЧЕБНОГО ВРЕМЕНИ

3.1. Распределение аудиторной нагрузки и мероприятий самостоятельной работы по разделам дисциплины

Очная форма обучения

Раздел дисциплины		Аудиторные занятия (час.)					Подготовка к аудиторным занятиям (час.)													Подготовка к контрольным мероприятиям текущей аттестации (колич.)			Подготовка к промежуточной аттестации по дисциплине (час.)								
Код раздела, темы	Наименование раздела, темы	Всего по разделу, теме (час.)	Всего аудиторной работы (час.)	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего самостоятельной работы студентов (час.)	Подготовка к аудиторным занятиям (час.)				Выполнение самостоятельных внеаудиторных работ (колич.)									Всего (час.)	Контрольная работа*	Коллоквиум*	Зачет	Экзамен						
								Всего (час.)	Лекция	Практ., семинар, занятие	Лабораторное занятие	конфер., коллоквиум	Всего (час.)	Домашняя работа*	Графическая работа*	Реферат, эссе, творч. работа*	Проектная работа*	разработка программного	Расчетно-графическая работа*	Домашняя работа на иностр. языке*						Перевод инояз. литературы*	Курсовая работа*	Курсовой проект*			
P1	Введение	134	104		104		30	14		14													2				4	2			
P2	Общение в области науки и техники	144	112		112		32	14		14													2				6	3			
P3	Работа с письменными источниками	124	56		56		68	46		46													3				4	2			
	Всего (час), без учета промежуточной аттестации:	402	272	0	272	0	130	74		74	0	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	14	14	0							
	Всего по дисциплине (час.):	432	272				160	В т.ч. промежуточная аттестация													12	18									

Для ОП 22.03.02/01.01 Metallургия, учебный план № 6209

Раздел дисциплины		Аудиторные занятия (час.)					Подготовка к аудиторным занятиям (час.)													Выполнение самостоятельных внеаудиторных работ (колич.)			Подготовка к контрольным мероприятиям текущей аттестации (колич.)			Подготовка к промежуточной аттестации по дисциплине (час.)					
Код раздела, темы	Наименование раздела, темы	Всего по разделу, теме (час.)	Всего аудиторной работы (час.)	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего самостоятельной работы студентов (час.)	Подготовка к аудиторным занятиям (час.)					Выполнение самостоятельных внеаудиторных работ (колич.)								Всего (час.)	Контрольная работа*	Коллоквиум*	Зачет	Экзамен						
								Всего (час.)	Лекция	Практ., семинар. занятие	Лабораторное занятие	конфер., коллоквиум	Всего (час.)	Домашняя работа*	Графическая работа*	Реферат, эссе, творч. работа*	Проектная работа*	разработка программного	Расчетно-графическая работа*	Домашняя работа на иностр. языке*						Перевод инояз. литературы*	Курсовая работа*	Курсовой проект*			
P1	Введение	106	10		10		96	80		80													2				4	2			
P2	Общение в области науки и техники	154	26		26		128	110		110													2				6	3			
P3	Работа с письменными источниками	142	20		20		122	100		100													3				4	2			
	Всего (час), без учета промежуточной аттестации:	402	56	0	56	0	346	290	0	290	0	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	14	14	0							
	Всего по дисциплине (час.):	432	56				376	В т.ч. промежуточная аттестация													12	18									

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5672

Раздел дисциплины		Аудиторные занятия (час.)																				Подготовка к контрольным мероприятиям текущей аттестации (колич.)			Подготовка к промежуточной аттестации по дисциплине (час.)			
Код раздела, темы	Наименование раздела, темы	Всего по разделу, теме (час.)	Всего аудиторной работы (час.)	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Всего самостоятельной работы студентов (час.)	Подготовка к аудиторным занятиям (час.)					Выполнение самостоятельных внеаудиторных работ (колич.)															
								Всего (час.)	Лекция	Практ., семинар. занятие	Лабораторное занятие	Н/и семинар, семинар-конфер., коллоквиум (магистратура)	Всего (час.)	Домашняя работа*	Графическая работа*	Реферат, эссе, творч. работа*	Проектная работа*	Расчетная работа, разработка программного продукта*	Расчетно-графическая работа*	Домашняя работа на иностр. языке*	Перевод инояз. литературы*	Курсовая работа*						
P1	Введение	50	4		4		46	30		30							2				4	2		Зачет	Экзамен	перееаттестация		
P2	Общение в области науки и техники	106	8		8		98	80		80							2				6	3						
P3	Работа с письменными источниками	110	8		8		102	80		80							3				4	2						
	Всего (час), без учета промежуточной аттестации:	266	20	0	20	0	246	190	0	190	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	14	14	0					
Всего по дисциплине (час.):		432	20				412	В т.ч. промежуточная аттестация															4	18	144			

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5442

Раздел дисциплины		Аудиторные занятия (час.)				Всего самостоятельной работы студентов (час.)	Подготовка к аудиторным занятиям (час.)				Выполнение самостоятельных внеаудиторных работ (колич.)								Подготовка к контрольным мероприятиям текущей аттестации (колич.)			Подготовка к промежуточной аттестации по дисциплине (час.)							
Код раздела, темы	Наименование раздела, темы	Всего по разделу, теме (час.)	Всего аудиторной работы (час.)	Лекции	Практические занятия		Лабораторные работы	Всего (час.)	Лекция	Практ., семинар. занятие	Лабораторное занятие	конфер., коллоквиум	Всего (час.)	Домашняя работа*	Графическая работа*	Реферат, эссе, творч. работа*	Проектная работа*	разработка программного	Расчетно-графическая работа*	Домашняя работа на иностр. языке*	Перевод инояз. литературы*	Курсовая работа*	Курсовой проект*	Всего (час.)	Контрольная работа*	Коллоквиум*	Зачет	Экзамен	
P1	Введение	86	30		30		56	40	40			12							2				4	2		Зачет			Экзамен
P2	Общение в области науки и техники	156	70		70		86	68	68			12							2				6	3					
P3	Работа с письменными источниками	160	70		70		90	68	68			18							3				4	2					
	Всего (час), без учета промежуточной аттестации:	402	170	0	170	0	232	176	0	176	0	42	0	0	0	0	0	0	42	0	0	0	14	14	0				
	Всего по дисциплине (час.):	432	170			252	В т.ч. промежуточная аттестация																12	18					

4. ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

4.1. Лабораторные работы

не предусмотрено

4.2. Практические занятия

Очная форма обучения

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Тема занятия	Объем учебного времени, час.
1.	P1.T1	Знакомство. Узнавая друг друга: «Расскажи о себе», «Мой родной город»	12
2.	P1.T2	Россия. Изучение информации по темам: «Россия сегодня, Государственная система Российской Федерации, Москва, столица России, Екатеринбург, Образование в России, УрФУ, Мой родной город» Перевод текстов, составление словаря по изученным темам. Обсуждение тем, составление диалогов на основе ключевых слов и отдельных реплик, составление монологических высказываний на основе плана и списка слов, монологическое высказывание по теме, обязательно включающее новую лексику. Введение фразеологических единиц (поговорки, пословицы)	66
3.	P1.T3	Страны изучаемого языка: США и Великобритания. США. Изучение информации по темам: «Географическое положение США, Структура государственной системы США, Вашингтон, Образовательная система США, Города Америки, Праздники, Традиции и обычаи в США» Великобритания. Изучение информации по темам: «Американский и Британский варианты английского языка, Британия сегодня: географическое положение, структура государства, символы и эмблемы Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, Среднее и высшее образование в Великобритании, Государственная структура, Праздники, Традиции и обычаи, Города Великобритании, Лондон» Чтение и перевод текстов, составление словаря по темам. Обсуждение тем. Составление монологических и диалогических высказываний на основе списка новых слов, плана текста. Устные доклады по темам.	66
4.	P2.T1	Будущая специальность. «Факультет, специальность, лаборатория» Обсуждение и перевод текстов по темам. Подготовка высказываний	8
5.	P2.T2	Перевод технических и научно-популярных текстов. Выбор текстов, в зависимости от профессиональных интересов. Перевод текстов по специальности. Составление терминологических словарей и глоссария научной речи.	30
6.	P2.T3	Анализ и обсуждение технических и научно-популярных текстов. Выбор и извлечение информации из текстов в соответствии с этапами познавательного процесса. Систематизация выбранной информации и организация обсуждения проблемы, рассматриваемой в тексте.	18
7.	P2.T4	Презентации. Изучение языка презентаций. Изучение процедуры ведения презентаций. Подготовка презентаций	18
8.	P2.T5	Участие в конференции. Организация и проведение конференций. Выступление с докладом. Организация обсуждения докладов.	12
9.	P3.T1	Порядок слов, вспомогательные глаголы, лексические сложности,	18

		словообразование, степени сравнения прилагательных и наречий, времена в действительном залоге, страдательный залог, модальные глаголы, неличные формы глагола, отрицание, типы вопросов, типы предложений, условные предложения, сложные предложения.	
10.	Р3.Т2	Перевод с иностранного языка на русский. Виды перевода, создание терминологических статей, составление словаря терминов.	40
Всего			272

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 6209

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Тема занятия	Объем учебного времени, час.
1.	Р1.Т1	Знакомство. Узнавая друг друга: «Расскажи о себе», «Мой родной город»	2
2.	Р1.Т2	Россия. Изучение информации по темам: «Россия сегодня, Государственная система Российской Федерации, Москва, столица России, Екатеринбург, Образование в России, УрФУ, Мой родной город» Перевод текстов, составление словаря по изученным темам. Обсуждение тем, составление диалогов на основе ключевых слов и отдельных реплик, составление монологических высказываний на основе плана и списка слов, монологическое высказывание по теме, обязательно включающее новую лексику. Введение фразеологических единиц (поговорки)	4
3.	Р1.Т3	Страны изучаемого языка: США и Великобритания. США. Изучение информации по темам: «Географическое положение США, Структура государственной системы США, Вашингтон, Образовательная система США, Города Америки, Праздники, Традиции и обычаи в США» Великобритания. Изучение информации по темам: «Американский и Британский варианты английского языка, Британия сегодня: географическое положение, структура государства, символы и эмблемы Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, Среднее и высшее образование в Великобритании, Государственная структура, Праздники, Традиции и обычаи, Города Великобритании, Лондон» Чтение и перевод текстов, составление словаря по темам. Обсуждение тем. Составление монологических и диалогических высказываний на основе списка новых слов, плана текста. Устные доклады по темам.	4
4.	Р2.Т1	Будущая специальность. «Факультет, специальность, лаборатория» Обсуждение и перевод текстов по темам. Подготовка высказываний	2
5.	Р2.Т2	Перевод технических и научно-популярных текстов. Выбор текстов, в зависимости от профессиональных интересов. Перевод текстов по специальности. Составление терминологических словарей и глоссария научной речи.	10
6.	Р2.Т3	Анализ и обсуждение технических и научно-популярных текстов. Выбор и извлечение информации из текстов в соответствии с этапами познавательного процесса. Систематизация выбранной информации и организация обсуждения проблемы, рассматриваемой в тексте.	10
7.	Р2.Т4	Презентации. Изучение языка презентаций. Изучение процедуры ведения презентаций. Подготовка презентаций	2
8.	Р2.Т5	Участие в конференции. Организация и проведение конференций. Выступление с докладом. Организация обсуждения докладов.	2
9.	Р3.Т1	Порядок слов, вспомогательные глаголы, лексические сложности, словообразование, степени сравнения прилагательных и наречий, времена в действительном залоге, страдательный залог, модальные глаголы, неличные формы глагола, отрицание, типы вопросов, типы предложений, условные предложения, сложные предложения.	10
10.	Р3.Т2	Перевод с иностранного языка на русский. Виды перевода, создание терминологических статей, составление словаря терминов.	10

Всего	56
-------	-----------

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5672

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Тема занятия	Объем учебного времени, час.
1.	Р1.Т1	Россия. Изучение информации по темам: «Россия сегодня, Государственная система Российской Федерации, Москва, столица России, Екатеринбург, Образование в России, УрФУ, Мой родной город» Перевод текстов, составление словаря по изученным темам. Обсуждение тем, составление диалогов на основе ключевых слов и отдельных реплик, составление монологических высказываний на основе плана и списка слов, монологическое высказывание по теме, обязательно включающее новую лексику. Введение фразеологических единиц (поговорки, пословицы)	2
2.	Р1.Т2	Страны изучаемого языка: США и Великобритания. США. Изучение информации по темам: «Географическое положение США, Структура государственной системы США, Вашингтон, Образовательная система США, Города Америки, Праздники, Традиции и обычаи в США» Великобритания. Изучение информации по темам: «Американский и Британский варианты английского языка, Британия сегодня: географическое положение, структура государства, символы и эмблемы Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, Среднее и высшее образование в Великобритании, Государственная структура, Праздники, Традиции и обычаи, Города Великобритании, Лондон» Чтение и перевод текстов, составление словаря по темам. Обсуждение тем. Составление монологических и диалогических высказываний на основе списка новых слов, плана текста. Устные доклады по темам.	2
3.	Р2.Т1	Будущая специальность. «Факультет, специальность, лаборатория» Обсуждение и перевод текстов по темам. Подготовка высказываний	2
4.	Р2.Т2	Перевод технических и научно-популярных текстов. Выбор текстов, в зависимости от профессиональных интересов. Перевод текстов по специальности. Составление терминологических словарей и глоссария научной речи.	2
5.	Р2.Т3	Анализ и обсуждение технических и научно-популярных текстов. Выбор и извлечение информации из текстов в соответствии с этапами познавательного процесса. Систематизация выбранной информации и организация обсуждения проблемы, рассматриваемой в тексте.	2
6.	Р2.Т4	Презентации. Изучение языка презентаций. Изучение процедуры ведения презентаций. Подготовка презентаций. Участие в конференции. Организация и проведение конференций. Выступление с докладом. Организация обсуждения докладов.	2
7.	Р3.Т1	Порядок слов, вспомогательные глаголы, лексические сложности, словообразование, степени сравнения прилагательных и наречий, времена в действительном залоге, страдательный залог, модальные глаголы, неличные формы глагола, отрицание, типы вопросов, типы предложений, условные предложения, сложные предложения.	4
8.	Р3.Т2	Перевод с иностранного языка на русский. Виды перевода, создание терминологических статей, составление словаря терминов.	4
Всего			20

Для ОП 22.03.02/01.01 Металлургия, учебный план № 5442

№ п/п	Раздел, тема дисциплины	Тема занятия	Объем учебного времени, час.
-------	-------------------------	--------------	------------------------------

1.	P1.T1	Знакомство. Узнавая друг друга: «Расскажи о себе», «Мой родной город»	6
2.	P1.T2	Россия. Изучение информации по темам: «Россия сегодня, Государственная система Российской Федерации, Москва, столица России, Екатеринбург, Образование в России, УрФУ, Мой родной город» Перевод текстов, составление словаря по изученным темам. Обсуждение тем, составление диалогов на основе ключевых слов и отдельных реплик, составление монологических высказываний на основе плана и списка слов, монологическое высказывание по теме, обязательно включающее новую лексику. Введение фразеологических единиц (поговорки, поговорки)	12
3.	P1.T3	Страны изучаемого языка: США и Великобритания. США. Изучение информации по темам: «Географическое положение США, Структура государственной системы США, Вашингтон, Образовательная система США, Города Америки, Праздники, Традиции и обычаи в США» Великобритания. Изучение информации по темам: «Американский и Британский варианты английского языка, Британия сегодня: географическое положение, структура государства, символы и эмблемы Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии, Среднее и высшее образование в Великобритании, Государственная структура, Праздники, Традиции и обычаи, Города Великобритании, Лондон» Чтение и перевод текстов, составление словаря по темам. Обсуждение тем. Составление монологических и диалогических высказываний на основе списка новых слов, плана текста. Устные доклады по темам.	12
4.	P2.T1	Будущая специальность. «Факультет, специальность, лаборатория» Обсуждение и перевод текстов по темам. Подготовка высказываний	8
5.	P2.T2	Перевод технических и научно-популярных текстов. Выбор текстов, в зависимости от профессиональных интересов. Перевод текстов по специальности. Составление терминологических словарей и глоссария научной речи.	30
6.	P2.T3	Анализ и обсуждение технических и научно-популярных текстов. Выбор и извлечение информации из текстов в соответствии с этапами познавательного процесса. Систематизация выбранной информации и организация обсуждения проблемы, рассматриваемой в тексте.	12
7.	P2.T4	Презентации. Изучение языка презентаций. Изучение процедуры ведения презентаций. Подготовка презентаций	10
8.	P2.T5	Участие в конференции. Организация и проведение конференций. Выступление с докладом. Организация обсуждения докладов.	10
9.	P3.T1	Порядок слов, вспомогательные глаголы, лексические сложности, словообразование, степени сравнения прилагательных и наречий, времена в действительном залоге, страдательный залог, модальные глаголы, неличные формы глагола, отрицание, типы вопросов, типы предложений, условные предложения, сложные предложения.	30
10.	P3.T2	Перевод с иностранного языка на русский. Виды перевода, создание терминологических статей, составление словаря терминов.	40
Всего			170

4.3. Примерная тематика самостоятельной работы

4.3.1. Примерный перечень тем домашних работ

не предусмотрено

4.3.2. Примерный перечень тем графических работ

не предусмотрено

4.3.3. Примерный перечень тем рефератов (эссе, творческих работ)

не предусмотрено

4.3.4. Примерная тематика индивидуальных или групповых проектов

не предусмотрено

- 4.3.5. Примерный перечень тем расчетных работ (программных продуктов)**
не предусмотрено
- 4.3.6. Примерный перечень тем расчетно-графических работ**
не предусмотрено
- 4.3.7. Примерный перечень тем курсовых проектов (курсовых работ)**
не предусмотрено
- 4.3.8. Примерная тематика контрольных работ**
контрольный перевод научно-технического оригинального текста с иностранного языка со словарем – 1,5 тыс. п.зн., 45 минут
пересказ научно-популярного текста
беседа по одной из пройденных тем
- 4.3.9. Примерная тематика коллоквиумов**
не предусмотрено
- 4.3.10. Примерная тематика домашних работ на иностранном языке**
Внеаудиторное чтение – перевод с иностранного языка 40 тысяч п.зн. (1,2 семестры) страноведческого текста и 60 тысяч п.зн. (3,4 семестры) научно-технического оригинального текста по тематике направления.

5. СООТНОШЕНИЕ РАЗДЕЛОВ, ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ПРИМЕНЯЕМЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ОБУЧЕНИЯ

Код раздела, темы дисциплины	Активные методы обучения						Дистанционные образовательные технологии и электронное обучение					
	Проектная работа	Кейс-анализ	Деловые игры	Проблемное обучение	Командная работа	Другие (указать, какие)	Сетевые учебные курсы	Виртуальные практикумы/тренажеры	Вебинары и видеоконференции	Асинхронные web-конференции/семинары	Совместная работа преподавателя/конгента	Другие (указать, какие)
Р 1 Введение					*		*	*				
Р 2 Общение в области науки и техники		*		*	*							
Р 3 Работа с письменными источниками	*		*	*	*							

6. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ (Приложение 1)

7. ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ (Приложение 2)

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (Приложение 3)

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1.Рекомендуемая литература

9.1.1. Основная литература

1. Иностранный язык (английский язык): практикум. Кемерово:Кемеровский государственный институт культуры, 2017. 212с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472618>
2. Английский язык для инженерных факультетов = English for Engineering Faculties: учебник. Томск:Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники,2015, 350 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480592>
3. Дрюченко А. А., Козыренко Е. В., Мякушкина О. В., Ивлева М. В. Речевой практикум по английскому языку (Бакалавриат): учебное пособие : в 2 ч., Ч. 1. Воронеж:Воронежский государственный университет инженерных технологий,2016. 273с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481989>
4. Дрюченко А. А., Козыренко Е. В., Мякушкина О. В., Ивлева М. В. Речевой практикум по английскому языку (Бакалавриат): учебное пособие : в 2 ч., Ч. 2. 157с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481990>
5. Голотовина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. Санкт-Петербург:КАРО,2013. 176 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461886>
6. Харитоновна И. В., Беляева Е. Е., Бачинская А. С., Яценко Н. Т. Французский язык : базовый курс: учебник. Москва:Прометей,2017. 406 с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191>
7. Немецкий язык для IT-студентов = Deutsch für IT-Studenten: учебное пособие. Москва:ФЛИНТА|УрФУ, 2017. 115 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482236>
8. Кравченко А. П. Немецкий язык для бакалавров: учебное пособие. Ростов:Издательство «Феникс»,2013. 416 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
9. Гильченко Н. Л. Практикум по грамматике немецкого языка : глагол. Санкт-Петербург:КАРО,2015. 256 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461865>
10. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях : 400 упражнений с ключами и комментариями. Санкт-Петербург:КАРО,2014. 352 с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461998>

9.1.2.Дополнительная литература

1. Английский язык для архитекторов : Современные архитектурные сооружения = English for Architects : Architectural Solutions: учебно-методическое пособие. Архангельск:ИД САФУ,2014. 78 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312271>
2. Дроздова Т. Ю. Практическая грамматика английского языка : (с ключами). Уровень обучения А1/А2: учебное пособие. Санкт-Петербург:Антология,2014. 400с.
<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=257914>

3. Ласица Л., Евстафиади О. Great Britain : geography, politics, culture: учебное пособие. Оренбург:ОГУ,2013. 129с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259239>
4. Французский язык : сборник текстов для чтения. Химки:Российская международная академия туризма,2010. 82 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438449>
5. Внеаудиторное чтение по немецкому языку для студентов-физиков: электронное учебно-методическое пособие. Кемерово:Кемеровский государственный университет,2017. 37с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481646>
6. Нарустранг Е. В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка: учебное пособие. Санкт-Петербург:Антология,2012. 272 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213295>
7. Иванченко А. И. Французский язык. Повседневное общение : лексико-тематический словарь. Санкт-Петербург:КАРО,2008. 240 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462014>
8. Веселовская, Н. Г. Английский язык для направления «Экология и природопользование». English for specialization «Environmental problems of nature resources use» / Н. Г. Веселовская .— Москва : Лань, 2017 <URL:<https://e.lanbook.com/book/95129>>

9.2.2.Методические разработки

1. Кряжева Н., Олейник В., Храмушина Ж. The US and the UK: Past and Present. Екатеринбург: УМЦ УПИ, 2008. – 100с.
2. Кряжева Н., Олейник В., Храмушина Ж. Russia: Past and Present. Екатеринбург: УМЦ УПИ, 2008. – 100с.
3. Кряжева Н., Олейник В., Храмушина Ж. You should remember English Grammar. Екатеринбург: УМЦ УПИ, 2008. – 100с.
4. Латинская Г.Ф. English for communication: пособие по английскому языку. Екатеринбург, УрФУ, 2010. – 62с.
5. Грунина Е.В., Иванова С.А. Мультимедийный комплекс в 2-х частях (учебно-методическое пособие по французскому языку «Высшее образование во франкоговорящих странах» - 3 п.л. для студентов 1 и 2 курса УрФУ и сборник текстов и ключей для преподавателей французского языка – 2 п.л.), а также учебный видеофильм «Высшее образование во франкоговорящих странах». Екатеринбург, УМЦ УПИ, 2010.

9.3.Программное обеспечение

1. Операционная система Windows XP
2. Пакет Microsoft Office

9.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Российская государственная библиотека (Москва) – РГБ <http://www.rsl.ru>
2. Российская национальная библиотека (Санкт-Петербург) – <http://www.nlr.ru>
3. ЭБС «Лань», Издательство «Лань», [режим доступа : <http://e.lanbook.com/>]
4. Taylor&Francis, Taylor & Francis Group, [режим доступа : <http://www.tandfonline.com>]
5. Oxford University Press, [режим доступа : <http://www.oxfordjournals.org/en/>]
6. Cambridge Journal online, Cambridge University Press, [режим доступа : journals.cambridge.org]
7. ScienceDirect Freedom Collection, Elsevier, [режим доступа : <http://www.sciencedirect.com/>]
8. Электронные онлайн словари, [режим доступа : www.lexsite-dictionary.com, www.lingvo.ru, www.multitran.ru, www.context.reservo.com]

9.5.Электронные образовательные ресурсы

1. Запевалова Л.А., Коняева С.В., Пыркова Т.А., Иностраный язык / 11205 // УМК [режим доступа : <http://www.study.urfu.ru/Aid/ViewMeta/11205>]

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием

Занятия проводятся в аудиториях, оснащённых:

- 1 современным компьютером с подключением к нему проектором; доступом к сети Internet
- 2 числом рабочих мест в аудитории, обеспечивающих возможность организовать индивидуальную работу студентов

В процессе изучения дисциплины используются:

- 1 раздаточный материал в виде списков дополнительной лексики и практических заданий для тренингов;
- 2 раздаточный текстовый материал;
- 3 раздаточный материал в виде заданий для видео и аудио курсов;
- 4 раздаточный материал в виде сценариев и заданий для ролевых игр и моделирования ситуаций реального социального и бытового общения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1
к рабочей программе дисциплины

**6. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В
РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

6.1. Весовой коэффициент значимости дисциплины – 2

6.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр	Максимальная оценка в баллах
Посещение практических занятий	1 семестр; 1-17 недели	10
Выполнение контрольной работы на занятии	1 семестр; 7 неделя	15
Выполнение контрольной работы на занятии	1 семестр; 16 неделя	15
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	1 семестр; 6 неделя	30
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	1 семестр; 15 неделя	30
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,6		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,4		

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр	Максимальная оценка в баллах
Посещение практических занятий	2 семестр; 1-17 недели	10
Выполнение контрольной работы на занятии	2 семестр; 7 неделя	15
Выполнение контрольной работы на занятии	2 семестр; 16 неделя	15
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	2 семестр; 6 неделя	30
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	2 семестр; 15 неделя	30
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,6		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,4		

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр	Максимальная оценка в баллах
Посещение практических занятий	3 семестр; 1-17 недели	10
Выполнение контрольной работы на занятии	3 семестр; 7 неделя	15
Выполнение контрольной работы на занятии	3 семестр; 16 неделя	15
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	3 семестр; 7 неделя	30
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	3 семестр; 15 неделя	30
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,6		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,4		

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр	Максимальная оценка в баллах
Посещение практических занятий	4 семестр; 1-17 недели	10
Выполнение контрольной работы на занятии	4 семестр; 7 неделя	30
СРС - выполнение домашней работы на иностранном языке	4 семестр; 15 неделя	60
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,6		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям – экзамен		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям – 0,4		

6.3. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта не предусмотрено

6.4. Коэффициент значимости семестровых результатов освоения дисциплины

Порядковый номер семестра по учебному плану, в котором осваивается дисциплина	Коэффициент значимости результатов освоения дисциплины в семестре
1 Семестр	0,2
2 Семестр	0,2
3 Семестр	0,2
4 Семестр	0,4

ПРИЛОЖЕНИЕ 2
к рабочей программе дисциплины

7. ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ
Для проведения промежуточной аттестации используется СМУДС УрФУ

Код раздела	Раздел дисциплины	Код темы	Тема	Индекс вариации и темы	Наименование вариации	Число заданий в тесте
	Английский язык	010	Прилагательные и наречия	4	Степени сравнения простые – сравнительная степень Степени сравнения простые – превосходная степень Степени сравнения сложные – сравнительные конструкции Степени сравнения сложные – превосходная степень	18
		020	Числительные	4	Количественные простые – суммы в валюте – доллар, евро Количественные простые – суммы в валюте – другие валюты Количественные сложные – многозначные числа Количественные сложные – десятичные дроби	42
		030	Существительное	8	Исчисляемость простые – употребление неопределенного артикля Исчисляемость простые – употребление определенного артикля Исчисляемость простые – отсутствие артикля, устойчивые выражения Исчисляемость сложные Согласование подлежащего и сказуемого простые – формы единственного числа Согласование подлежащего и сказуемого простые – формы множественного числа Согласование подлежащего и сказуемого сложные	46
		040	Глагол	15	Условное наклонение (простые) Видовременные формы простые – настоящее	170

					продолженное Видовременные формы простые – настоящее совершенное Видовременные формы простые – прошедшее простое Видовременные формы простые – прошедшее продолженное Видовременные формы простые – прошедшее совершенное Условное наклонение (сложные) Видовременные формы простые – настоящее простое время Видовременные формы сложные Страдательный залог простые Страдательный залог сложные Неличные формы простые – действительные причастия Неличные формы сложные Модальные глаголы простые Модальные глаголы сложные	
		100	Формулы-клише	9	Этикет - бытовая, социальная сфера Извинения Благодарность Сочувствие Поддержка, одобрение Просьба Предложения Телефонный этикет простые Телефонный этикет сложные	51
		110	Общепотребительная лексика	12	Предлоги простые – фразовые глаголы Словообразование простые- существительные Предлоги простые – разные (место, время, падежи) Словообразование простые – прилагательные Учебная лексика простая Учебная лексика сложная Словообразование простые Словообразование сложные	164

					Сочетаемость простые Сочетаемость сложные Предлоги простые Предлоги сложные	
		120	Профессиональ ная лексика	39	Термины закрытые -сочетаемость, предлоги Термины - похожие по звучанию слова Синонимы, антонимы Термины открытые Словообразование простые	44
		220	Резюме	1	Оформление резюме	11
		310	Формулы- клише	1	Бытовая, социальные сферы	62
		320	Ситуации профессиональ ного общения	4	Этикет в профессиональном общении	11
						619
					Всего заданий	1418

Номер спецификации: 1/158 (указать номер спецификации, сохраненной в портале СМУДС).

Время тестирования 90 мин.

Число заданий в тесте 30 шт.

Выбор заданий – случайным образом из соответствующего раздела, без повторения.

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

8.1. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ В РАМКАХ БРС

В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре критерии оценивания достижений студентов по каждому контрольно-оценочному мероприятию. Система критериев оценивания, как и при проведении промежуточной аттестации по модулю, опирается на три уровня освоения компонентов компетенций: пороговый, повышенный, высокий.

Компоненты компетенций	Признаки уровня освоения компонентов компетенций		
	пороговый	повышенный	высокий
Знания	Студент демонстрирует знание-знакомство, знание-копию: узнает объекты, явления и понятия, находит в них различия, проявляет знание источников получения информации, может осуществлять самостоятельно репродуктивные действия над знаниями путем самостоятельного воспроизведения и применения информации.	Студент демонстрирует аналитические знания: уверенно воспроизводит и понимает полученные знания, относит их к той или иной классификационной группе, самостоятельно систематизирует их, устанавливает взаимосвязи между ними, продуктивно применяет в знакомых ситуациях.	Студент может самостоятельно извлекать новые знания из окружающего мира, творчески их использовать для принятия решений в новых и нестандартных ситуациях.
Умения	Студент умеет корректно выполнять предписанные действия по инструкции, алгоритму в известной ситуации, самостоятельно выполняет действия по решению типовых задач, требующих выбора из числа известных методов, в предсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия (приемы, операции) по решению нестандартных задач, требующих выбора на основе комбинации известных методов, в непредсказуемо изменяющейся ситуации	Студент умеет самостоятельно выполнять действия, связанные с решением исследовательских задач, демонстрирует творческое использование умений (технологий)
Личностные качества	Студент имеет низкую мотивацию учебной деятельности, проявляет безразличное, безответственное отношение к учебе, порученному делу	Студент имеет выраженную мотивацию учебной деятельности, демонстрирует позитивное отношение к обучению и будущей трудовой деятельности, проявляет активность.	Студент имеет развитую мотивацию учебной и трудовой деятельности, проявляет настойчивость и увлеченность, трудолюбие, самостоятельность, творческий подход.

8.2. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕЗАВИСИМОГО ТЕСТОВОГО КОНТРОЛЯ

При проведении независимого тестового контроля как формы промежуточной аттестации применяется методика оценивания результатов, предлагаемая разработчиками тестов. Процентные показатели результатов независимого тестового контроля переводятся в баллы промежуточной аттестации по 100-балльной шкале в БРС:

- в случае балльной оценки по тесту (блокам, частям теста) переводится процент набранных баллов от общего числа возможных баллов по тесту;
- при отсутствии балльной оценки по тесту переводится процент верно выполненных заданий теста, от общего числа заданий.

8.3. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.3.1. Примерные задания для проведения мини-контрольных в рамках учебных занятий

Английский язык

Контрольная 1. Translate into English.

1. Она поступила в университет прошлым летом и закончит его только через четыре года.
2. Лучше не пропускать занятия, а то можно быстро отстать от группы. Хорошо известно, что нагонять всегда сложнее.
3. Все студенты в группе получили зачёт по английскому языку. Это было серьёзное испытание.
4. Мой любимый предмет, конечно же, английский. А ещё мне нравятся страноведение Великобритании и США.
5. Я не очень люблю писать диктанты и изложения, но понимаю, что это необходимо для приобретения навыков письменной речи.
6. Расписание составляется таким образом, чтобы лекции чередовались с практическими занятиями.
7. Староста нашей группы получила стипендию от Британского Совета. Она будет учиться в Лондонском университете и одновременно писать дипломную работу.
8. Не думаю, что, готовясь к экзаменам, имеет смысл всю ночь не ложиться спать. Эффект от такой подготовки может быть обратный.
9. Больше всего я боюсь провалить экзамен по истории, поэтому стараюсь всё выучить почти наизусть.
10. В штате преподавателей у нас три профессора, четыре доцента, пять старших преподавателей и семь ассистентов.
11. Проверяя контрольные работы, преподаватель отмечает ошибки на полях.
12. В эту сессию будет один письменный и два устных зачёта, а также четыре экзамена.
13. В начале года в деканате всем первокурсникам выдали студенческие билеты и зачётные книжки.
14. Когда я начинаю делать домашнее задание, то долго не могу сконцентрироваться на работе — меня постоянно что-то отвлекает.
15. В обучении ему не нужно прикладывать никаких усилий — он всё хватает на лету.

Контрольная 2. Change the sentences using the verb seem.

► **Pattern:** *He's very absent-minded.*

He seems (to be) very absent-minded.

1. Ann is very modest and a bit shy.

2. Paul is absolutely weak-willed.
3. Maria is ill-mannered.
4. Peter is pretty sociable.
5. Helen is very sensitive.
6. Susan is extremely jealous of her husband.
7. Steven is fantastically rude to his wife.
8. Victoria is a good mixer.
9. Barbara is generous.
10. Erwin is very shrewd.
11. Bill is just hot-tempered.
12. Mark is quite sensible.
13. Jane is pretty serious.

Контрольная 3. Consult your dictionary and give all possible derivatives from the following words.

sun mist air
 fog wind light
 rain dark warm

Контрольная 4. Match the Russian phrases from list A with their English equivalents from list B.

A.

Местами дожди/туман; ожидается сухая тёплая погода; на востоке области пройдут сильные проливные дожди; на почве возможны заморозки; ветер северный, умеренный, 10—15 м/сек; в дальнейшем холодный характер погоды сохранится; облачная, дождливая погода; к концу недели погода изменится.

B.

The showers will be heavy in the East; we are in for a warm dry spell; moderate northerly wind, 1—15 metres per second; a change in the weather by the end of the week; patchy rain/fog; the weather will stay cold; ground frosts are possible; cloudy and wet.

Контрольная 5. Match the meanings on the left with the idiomatic expressions containing the word

"shop" on the right.

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. to talk about work | A. to be all over the shop |
| 2. stealing from shops | B. (on) the shop floor |
| 3. workers; the place where ordinary workers do their job | C. to talk shop |
| 4. in disorder, scattered around different parts of a place | D. to go window-shopping |
| 5. looking at the goods in the windows of shops, but not buying them | 5. shop-lifting |

Французский язык

Контрольная 1. Temps simples de l'indicatif. Traduisez en russe:

1. Tous les étudiants de notre groupe font du sport.
2. On voit de nombreuses statues dans ce musée.
3. Es-tu étudiant?
4. Il n'est pas de ce pays, il est étranger.
5. Demain j'irai au stade.
6. Je ne pourrai pas assister à cette conférence.

7. Le ciel était bleu, le soleil brillait.
 8. Quand je lisais ce livre ma soeur jouait du piano.
 9. Voyez-vous cette voiture rouge?
 10. Ils firent de nombreuses expériences.
 11. Elle écrivit un livre.
 12. On put utiliser cette découverte.
 13. On devra traiter les métaux ferreux et non-ferreux.
 14. Les spécialistes en métallurgie pourront inventer de nouvelles technologies d'extraction des minerais de fer.
 15. Ce sera l'information qu'on pourra traiter à l'aide de l'ordinateur.
- Traduisez la proposition en russe. Employez cette proposition à la forme interrogative (3 types de questions)

Ces spécialistes inventèrent les matériaux supraconducteurs.

Контрольная 2. Temps composés de l'indicatif. Traduisez en russe:

1. Ils ont montré la route.
2. Il y a 5 ans ils sont partis pour Paris.
3. On disait qu'il était devenu un bon spécialiste.
4. Nos vacances ont duré 2 mois.
5. On a effectué les calculs à l'aide du programme d'ordinateur qu'on avait élaboré l'année passée.
6. Les spécialistes viennent de découvrir dans les centrales nucléaires les mêmes parties principales que dans les centrales thermiques classiques.
7. On va regarder ce film.
8. L'orateur monta sur la tribune et commença à parler.
9. Les programmeurs ont réussi à perfectionner la mémoire centrale de l'ordinateur.
10. Chaque matin nous allions nous promener.
11. Les chercheurs viennent d'élaborer les appareils de mesure de la dernière génération.
12. En France l'hiver n'est pas aussi froid que chez nous.
13. Ce sont eux.
14. Cette firme va contrôler les deux tiers de la production mondiale dans le secteur d'énergie.
15. L'industrie des ordinateurs a connu depuis sa naissance il y a une vingtaine d'années l'expansion très importante.
16. On a transformé la chaleur en énergie grâce à l'appareil qu'on avait mis en application il y a deux mois.
17. Ce système regroupa les éléments qu'on avait reçus l'année passée.
18. Les cours finissent à 5 heures.
19. Les opérateurs viennent d'utiliser les ondes ultra-courtes.
20. Le mécanicien réalisa l'analyse de l'image qu'on avait reçue il y a 20 minutes.

Контрольная 3. Прочитайте тексты и установите соответствие между тематическими рубриками А - Н и текстами 1 - 7. Каждая тематическая рубрика соответствует только одному тексту, при этом одна из них лишняя.

A. Désign B. Sport C. Chimie D. E. Nanotechnologie F. Informatique
Urbanisme

G. Médias H. Constructions mécaniques

1. Eric Drexler, le premier chercheur après Feynman à avoir redécouvert et diffuse un nouveau concept. Au début des années 80 il a écrit un ouvrage analysant en détail les interactions atomiques, dans le but de fabriquer de nouveaux systèmes à la moindre échelle (MolecularMachinery, Nanosystems, Manufacturin and Computation).

2. Les gratte-ciel... Les débuts (1873)... La construction et l'utilisation des gratte-ciel furent rendues possibles grâce à l'invention de l'ascenseur et au progrès de la sidérurgie. Le regroupement des

entreprises et la compétition capitaliste incitent à l'élévation verticale des bâtiments. Il est difficile de dire quel est le premier gratte-ciel de l'Histoire. Les New-Yorkais affirment qu'il s'agit du New-York Tribune Building, dessiné par Richard Morrés Hunt et terminé en 1873 (78 mètres).

3. Qu'est-ce que Wakeboard? Le wakeboard repose globalement sur le même principe que le ski nautique: un bateau tire un skieur sur un plan d'eau le plus calme possible par le moyen d'une corde. Ce qui différencie ski nautique et wakeboard réside essentiellement sur le support de la glisse. Fini les 2 skis lourds... maintenant c'est une planche du type Snowboard, adaptée pour le milieu aquatique... tout est fait pour vous faire ressentir le meilleur de la glisse!

4. Avant lui, les fleuristes faisaient des bouquets avec des fleurs. Depuis qu'il a débarqué, au tournant des années 1980, c'est la révolution! Christian Tortu s'est tout permis: de mêler dans ses bouquets autant de légumes et de fruits que de fleurs et de branchages. De réaliser des compositions monochromes. De vendre des fleurs sèches. De créer autre chose que des bouquets, par exemple des vases, ce qui reste logique, mais aussi du linge de maison pour la table ou le lit, de la vaisselle, des bougies, de petits meubles.

5. Scandium (latin: scandia - scandinavie) découvert par Lars Frédrik Nilson en 1879 lorsque lui et son équipe recherchaient des terres rares. Nilson mit en évidence le nouvel élément par analyse spectrale. Afin d'isoler l'élément il traita 10 kilogrammes d'euxénite afin d'obtenir 2 grammes d'oxyde de scandium (Sc₂O₃) très pur. En 1869 D. Mendeleïev prédit certaines propriétés du scandium qu'il nomma alors ekaboron, en utilisant sa loi périodique.

6. Les Français lisent 2 fois moins de journaux quotidiens que les Anglais, les Suédois ou les

Japonais, un peu moins que les Allemands, les Américains ou les Hollandais, un peu plus que les Russes ou les Canadiens. Le premier quotidien national est aujourd'hui "L'Equipe" qui a ravi cette place au "Monde" depuis 1993 en bénéficiant de l'intérêt des Français pour le sport. D'autres titres prestigieux, après "L'Equipe" et "Le Monde", sont "Le Figaro", "France-soir", "Les Echos".

7. Le courrier électronique ou e-mail fonctionne jour et nuit, sans pauses-café et presque sans défaillance. Il suffit d'avoir un modem et l'accès au réseau pour constituer sa boîte postale électronique et transmettre des messages à toute personne munie d'un équipement semblable. Le terme "e-mail" se prononce en français comme [imÎl]. L'adresse électronique se lit comme suit, exemple: laurent@fsn.com - Laurent arobase F. S. N. point com. Il est souvent nécessaire d'épeler l'adresse, si vous le communiquez à quelqu'un verbalement, afin d'éviter tout malentendu.

1 2 3 4 5 6 7

Немецкий язык

Контрольная работа 1. Поставьте вместо точек правильную форму данного в скобках глагола в **Präsens** и переведите предложение:

1. Der Lehrer ... deutlich (sprechen).
2. Er ... einen Apfel (essen).
3. Unser Land ... das größte Land der Welt (sein).
4. ...deine Schwester gut Klavier? (spielen)

Составьте предложения в **Präteritum** и переведите:

1. fahren, wohin, am Mittwoch, du?
2. an diesem Seminar, er, teilnehmen.
3. wir, im Urlaub, schönes Wetter, haben.
4. für die Malerei, er, interessieren sich.

Составьте предложения в **Perfekt** и переведите:

1. Er (werden) ein guter Fachmann.
2. (Schreiben) ihr das Diktat?

Составьте предложения в **Plusquamperfekt** и переведите:

1. Der Laborant (durchführen) ein Experiment.
2. Die Arbeit (gelingen) uns.

Контрольная работа 2. Переведите предложение и укажите форму сказуемого (залог, время):

1. Auf der Leipziger Messe wurden verschiedene Maschinen aufgestellt.
2. Ich werde einen Vortrag halten.
3. Die Zahl der Einwohner in unserer Stadt wird immer größer.
4. In den letzten Jahren sind viele Erdgasvorräte entdeckt.

Напишите это предложение во временах Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum I: Das Fenster wird geschlossen.

Напишите следующие предложения в соответствующих временах Passiv:

1. Der Lehrer liest den neunten Text vor.
2. Die Brücke hatte die beiden Stadtteile verbunden.

Сформулируйте предложения в **Passiv** во временной форме, указанной в скобках, и переведите:

1. Die Studenten, Theater, Kinos und Klubs, gern, besuchen. (Perfekt)
2. Durch das Erdbeben ... die Stadt zerstört. (Imperfekt)

Контрольная работа 3. Поставьте модальный глагол в нужной форме в *Präsens*:

1. Bleibst du hier? – Nein, ich (müssen) weggehen.
2. Gisela (können) Gitarre spielen.
3. (Wollen) du deine Mütter am Wochenende besuchen?
4. Im Institut ...man nicht rauchen (dürfen).
5. Ich (mögen) keinen Fisch essen.
6. Er (sollen) diese mathematische Aufgabe lösen.

Составьте предложения с модальными глаголами, указанными в скобках, в требуемых временных формах и переведите.

1. *Präteritum*: Du ... den Lesesaal besuchen (sollen), dort ... du ruhig arbeiten (können).
2. *Perfekt*: Mein Freund ... diese Ausstellung besuchen (wollen).
3. *Plusquamperfekt*: Die Studenten ... rechtzeitig zum Unterricht kommen (müssen).
4. *Futurum I*: Ich ... mit dem neuen Kollegen nicht zusammenarbeiten (mögen).

Включите в состав сказуемого данный в скобках модальный глагол и переведите.

1. *Passiv Präsens*: Viele Stoffe werden im Wasser gelöst (können).
2. *Passiv Präteritum*: Für die Arbeit mit radioaktiven Stoffen wurden besondere Geräte geschaffen (müssen).

Контрольная работа 4. Setzen Sie die fehlenden Präpositionen und Pronominaladverbien (dafür, darauf usw.) ein.

1. Willst du wirklich nicht ___ diesem Seminar teilnehmen? Interessierst du dich nicht ___ dieses Thema?
2. Wie kannst du dich nur ___ dem Tutor fürchten? Ich halte ihn ___ einen sehr freundlichen Menschen.
3. Wenn ich mich d___ erinnere, wie sehr er sich ___ meine Fehler gefreut hat, gerate ich immer ___ Wut.
4. Hast du dich ___ deinem Professor erkundigt, wann er ___ dir ___ deine Doktorarbeit sprechen will?
5. Ich habe d___ gerechnet, dass er mich anspricht. ___ seinem Urteil hängt alles ab.
6. Aber dein Tutor wird sich doch d___ bemühen, dass sich der Professor ___ deiner Arbeit beschäftigt.
7. Es geht ihm doch gar nicht ___ die Sache, sondern nur d___, dass er mich nicht leiden kann. Der Professor weiß bestimmt nichts d___.
8. Ich glaube, der Professor wird schon d___ achten, dass alles gerecht zugeht.

Контрольная работа 5. Übersetzen Sie ins Russische!

1. Es handelt sich hier darum, dass unsere Werkhalle zur Zeit in der Lage ist, diese neue Arbeitsweise anzuwenden.
2. Für die Zukunft kommt in erster Linie die Ausnutzung der Sonnenenergie in Frage.
3. Es wurde beschlossen, die Kapazität der in Betrieb gesetzten Anlage zu erhöhen.
4. Von der Masse hängt die Kraft ab, die nötig ist, um einen Körper in Bewegung zu setzen.
5. Das Natururan kommt hier in der Form von Uranoxid zur Verwendung.
6. Es fällt sofort ins Auge, dass dieses Verfahren von Vorteil ist.
7. Für die Herstellung des reinen Germaniums steht in den meisten Fällen Germaniumoxid zur Verfügung.
8. Es liegt auf der Hand, dass die Ergebnisse dieser Forschungen für unsere weitere wissenschaftliche Arbeit von großem Interesse sind.
9. Unter Umständen nimmt die Durchführung dieses Versuchs einige Minuten in Anspruch, aber man muss die Gefahr einer Explosion in Kauf nehmen.
10. Wir haben vor allem die Maßnahmen in Betracht zu ziehen, die für die Hebung der Arbeitsproduktivität von großem Einfluss sind.
11. Die vor kurzem zu Ende gegangene Beratung hat eine Reihe wichtiger Beschlüsse gefasst.
12. Es ist für uns von großer Bedeutung, dass dieses Werk uns verschiedene Maschinen zur Verfügung stellt.

8.3.2. Примерные контрольные задачи в рамках учебных занятий

не предусмотрено

8.3.3. Примерные контрольные кейсы

не предусмотрено

8.3.4. Перечень примерных вопросов для зачета

1, 2 семестры

1. Прилагательные и наречия. Степени сравнения простые: сравнительная степень, превосходная степень.
2. Числительные. Количественные простые: суммы в валюте.
3. Существительные. Исчисляемость простые: употребление неопределенного артикля, употребление определенного артикля, отсутствие артикля, общие утверждения, устойчивые выражения. Согласование подлежащего и сказуемого простые: формы единственного числа, формы множественного числа. Согласование подлежащего и сказуемого сложные.
4. Глагол. Видовременные формы простые: настоящее простое, настоящее продолженное, настоящее совершенное, прошедшее простое, прошедшее продолженное.
5. Общеупотребительная лексика. Словообразование простые: существительные, прилагательные. Предлоги простые: Предлоги разные, составные глаголы.
6. Формулы-клише. Бытовая, социальная сфера. Вежливость в быту, извинения, благодарность, сочувствие, поддержка, одобрение, просьбы, предложения. Телефонный этикет простые.

3, 4 семестры

1. Прилагательные и наречия. Степени сравнения простые: сравнительная степень, превосходная степень. Степени сравнения сложные: сравнительные конструкции, превосходная степень.
2. Числительные. Количественные сложные: многозначные числа, десятичные дроби.
3. Существительные. Исчисляемость простые: употребление неопределенного артикля, употребление определенного артикля, отсутствие артикля, общие утверждения, устойчивые выражения. Исчисляемость сложные. Согласование подлежащего и сказуемого простые: формы единственного числа, формы множественного числа.
4. Глагол. Страдательный залог. Видовременные формы простые: настоящее простое, настоящее продолженное, настоящее совершенное, прошедшее простое, прошедшее

продолженное, прошедшее совершенное. Неличные формы простые: действительные причастия.

5. Общеупотребительная лексика. Словообразование сложные: существительные, прилагательные. Предлоги разные, составные глаголы.

6. Формулы-клише. Бытовая, социальная сфера. Телефонный этикет, сложные.

8.3.5. Перечень примерных вопросов для экзамена

Этикет в профессиональном общении: Правильная последовательность частей презентации. Правильная последовательность реплик в разговоре.

Бытовая, социальные сфера: Правильная реплика.

Оформление резюме: Правильная последовательность реплик в резюме.

8.3.6. Ресурсы АПИМ УрФУ, СКУД УрФУ для проведения тестового контроля в рамках текущей и промежуточной аттестации

Is.urfu.ru (английский язык)

не используются (немецкий, французский языки)

8.3.7. Ресурсы ФЭПО для проведения независимого тестового контроля не используются

8.3.8. Интернет-тренажеры

не используются

8.3.9. Перечень примерных вопросов для домашних работ

Английский язык

Домашняя работа 1. Translate into Russian in a written form using dictionary.

Architectural design

In 1624 Sir Henry Wotton, an English architect, stated the requirements of good architecture in three words "commodity, firmness and delight".

Nobody has given better definition than 300 years ago. A building that is commodious in the sense of being suitable and sufficient enough for the intended use, one that will withstand the effects of nature and the loads and strains to which it is subjected, and that is pleasing to the intelligent observer, represents good architecture. None of the three primary elements are independent of the other. The plan cannot but be flexible to meet the demands of stability and appearance.

A design must declare its intension, so far as possible. It should indicate the character of the building as political, religious, domestic, etc. In the expression of this lies a good measure of its success. The several parts of a design should not lack harmony. Finally, good design requires grace of form, articulation of parts, dominant elements, proportion. In their turn, these qualities are dependent upon mass, outline, colour and detail.

Домашняя работа 2. Read the following short passage and compare the wedding traditions in Russia and Great Britain. Say what is different and what they have in common. Speak about interesting wedding ceremonies in other countries.

Wedding Superstitions

In England the wedding preparations, ceremony and feast have all become loaded with ritual practices to ward off evil and bless the marriage with fortune and fertility.

The choice of date is important. May is traditionally unlucky for weddings. The tradition that the bride's parents should pay for the wedding dates from two or three centuries ago, when wealthy families would pay an eligible bachelor to take an unmarried daughter off their hands in exchange for a large dowry. At most formal weddings, brides still get married in virginal white — many other colours are considered unlucky.

A bride will also ensure that her wedding outfit includes "something old, something new, something borrowed, something blue". "Old" maintains her link with the past; "new" symbolizes the future; "borrowed" gives her a link with the present; and "blue" symbolizes her purity.

Even a modern bride will observe the taboos about wearing her dress before the ceremony. The groom mustn't see her in it until she enters the church. The veil should be put on for the first time as she leaves for the church.

It's a lucky omen if the bride should see a chimney sweep on her way to church. Sometimes a sweep is paid to attend the ceremony and kiss the bride - a relic of the idea that soot and ashes are symbols of fertility.

After the ceremony, the couple are showered with confetti. One old custom was for the bride and sometimes the groom to negotiate some obstacle as they left the church — guests would impede them with ropes of flowers, for example, or with sticks that had to be jumped over.

After that the bride is faced with the feast. The most important item is the wedding cake, whose richness symbolizes fertility, just as it has done since Roman times. Today, the first slice is cut by the bride to ensure a fruitful marriage.

(from "Reader's Digest")

Домашняя работа 3. Look at the excerpts from some letters to friends and imagine how they can be finished.

Dear Lily!

I think I've got good news. Harry and I have been going out together for a year and yesterday he proposed to me. You will certainly ask how it happened. You won't believe it!...

Hi, Mark!

Sorry I could not write earlier. Had too many problems. All is OK at the university, but my parents are against my marriage to Liz. They say we are too young. Yesterday the situation got clearer ...

Dear Ann!

Thank you very much for your kind letter. You know, we discussed it with my husband. Of course, you are right when you say that it is of no use to discourage our daughter from marrying. We had a talk with her yesterday ...

Домашняя работа 4. Read the text and be ready to answer the questions..

The Randolph sisters, Sadie and Esther, live just a block away from each other. Sadie constantly complains that the people in town are cold and unfriendly, while Esther finds them warm and pleasant.

Although Sadie can't see it, the difference is in the way they approach those people. Sadie and her husband have a lovely house. It's filled with beautiful antique furniture and glassware that is so fragile it could easily be broken by a careless guest or adventurous child. Whenever someone is visiting, Sadie and her husband are constantly "straightening up". Their behaviour seems to indicate that they put more of an emphasis on the looks of their house than on the comfort of their guests. As a result, their nervous guests behave with excessive care — and they leave as soon as possible.

In contrast, Esther's house is not fancy at all. In fact, it's almost shabby. But she and her husband have a relaxed, friendly attitude toward visitors, who don't have to worry about an accident occurring with an expensive piece of furniture or vase. Esther's house is a place where people can drop in, put their feet up on the coffee table, and feel at home.

(from "Grammar Dimensions")

I. Answer the questions.

1. Whose house, Sadie's or Esther's, appeals to you? Why?
2. Which one would you drop in? Why?

3. In what houses do you feel at home? Why?
4. What do you think of those hosts who put more of an emphasis on the looks of their house than on the comfort of their guests?
5. What house would you call lovely?
6. What house would you call shabby?
7. What does home mean to you?

- 1) between Sadie, her husband and their guests;
- 2) between Esther, her husband and their guests.

Домашняя работа 5. Tell about your daily routine when a child. Compare it with your present daily routine. Think about the following points: studies, everyday activities, leisure activities, food/clothes, likes/dislikes. Use the following phrases:

- When a child, I used to ..., but now I ...
- I never used to ...
- I spent most of my time ..., but now I ...
- I was/am keen on ...
- I was/am a ... addict.
- I couldn't/can't live without ...
- The best treat of all was/is ...
- I found ... enjoyable, but now
- I find ... boring/interesting.
- I've decided to give up ...
- But I'm not going to give up ...

Домашняя работа 6. Complete the tasks.

Подберите эквиваленты к русским глаголам:

- | | | |
|------------------------------------|-----------------|-------------------|
| 1) выполнять | a. to carry out | b. to carry |
| 2) требовать | a. to call on | b. to call for |
| 3) составлять | a. to make out | b. to make up |
| 4) предусматривать | a. to provide | b. to provide for |
| 5) приводить (давать в результате) | with | b. to result from |
| | a. to result in | |

2. Подберите соответствующие существительные к данным глаголам:

- | | |
|----------------|--------------|
| 6) to express | a. laws |
| 7) to explain | b. territory |
| 8) to expect | c. changes |
| 9) to exchange | d. attitude |
| 10) to expand | e. response |
| | f. views |

3. Найдите слово, выпадающее из данной тематической группы:

- 11) to buy, to purchase, to sell, to save
- 12) to discover, to develop, to determine, to define
- 13) to function, to foresee, to operate, to regulate
- 14) to assist, to aid, to help, to alter
- 15) to vary, to change, to continue, to differ

4. Выберите слово в скобках, близкое по значению данному:

- 16) aim (arm, purpose, aid)
- 17) impact (influence, pact, act)
- 18) amount (aspect, element, quantity)
- 19) essential (great, basic, necessary)
- 20) solution (condition, activity, answer)

5. Выберите правильное толкование английских словосочетаний:

- 21) as a whole a. put together b. altogether
 22) because of a. on account of b. account for
 23) as long as a. till b. then
 24) in view of a. in fact b. in consideration of
 25) in addition to a. besides b. beside

6. Выберите правильные перевод английского словосочетаний:

- 26) information handling machine
 a. информация, обрабатываемая машиной
 b. машина по обработке информации

- 27) data processing
 a. обработка данных
 b. данные обработки

- 28) the radio equipment laboratory
 a. лаборатория радиооборудования
 b. радиооборудование лаборатории

7. Найдите сказуемое в следующих английских предложениях:

29) Scots face energy cuts.

1 2 3 4

30) Who funds campaign? – Political action campaign funds.

1 2 3 1 2 3 4

31) Public opinion poll reveals true feelings.

1 2 3 4 5 6

8. Выберите русский эквивалент подчеркнутому:

32) The calculations had to be checked at the computing center.

- a. были проверены b. нужно было проверить c. проверенные

33) The manager wants the participants to report about the results of the experiment.

- a. хочет сообщить участникам b. чтобы участники сообщили
 c. чтобы участникам сообщили

34) The problems to be discussed at the seminar are of great interest.

- a. обсуждались b. обсуждаемые c. которые должны обсуждаться

35) The head of the laboratory was shown a new design of control systems.

- a. зав. лабораторией показал b. зав. лабораторией показали
 c. зав. лабораторией должен был показать

36) The set of experiments run by our laboratory have new unexpected results.

- a. провели b. проводимые c. проводит

37) The changes in air temperature proved to affect the operation of the computer.

- a. оказали b. доказали c. оказалось, что

38) The group of researchers was to develop a new method of cutting metals.

- a. разрабатывала b. разработали c. должна была разработать

39) Discussions were followed by numerous demonstration.

- a. дискуссии следовали за b. за дискуссиями следовали
 c. дискуссии предшествовали

9. Заполните пропуски:

40) Meetings are ___ only in this hall.

- a. hold b. held c. holding

41) The problem of cooperation ___ at the meetings was of great importance for both countries.

- a. discuss b. discussing c. discussed

42) The man-made system ___ like a natural one was the subject of many investigations.

- a. operates b. operated c. operating

43) The team is expected ___ a new set of experiments.

- a. starting b. to start c. starts
- 44) ___ have been many changes in the structure of management.
a. these b. there c. they
- 45) It is only under these conditions ___ satisfactory results can be obtained.
a. that b. there c. they
- 46) One ___ realize the importance of environmental protection.
a. have b. has to c. have to
10. Выберите предложение, соответствующее по смыслу данному:
- 47) The problem can be solved in many ways.
a. It is possible to solve the problem differently.
b. It is necessary to solve the problem in many ways.
c. It is easy to solve the problem in many ways.
- 48) The procedure was not tested but it proved very effective when applied.
a. Testing proved very effective.
b. The procedure proved very effective.
c. Testing proved not very effective.
- 49) No data can prove that fact.
a. The data can be proved.
b. The data can't be proved.
c. There is no data that can prove the fact.
11. Какое из предложений следует переводить с союза «чтобы»:
- 50) To develop and maintain such a system we need the cooperation of all departments.
51) To make the first step into outer space was a difficult experience.
52) To explain this phenomenon in detail is very important.
12. Переведите следующие английские словосочетания:
- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 53) to take into account | 57) to come to conclusion |
| 54) to take measures | 58) to meet the requirements |
| 55) to take advantage of | 59) to be concerned with |
| 56) to make decision | 60) to be responsible for |

Немецкий язык

Домашняя работа 1. Übersetzen Sie den Text aus dem Deutschen ins Russische mit dem Wörterbuch.

DER INNENAUSBAU

Heute werden die notwendigen Bauteile im Herstellerwerk gefertigt und man braucht sie auf der Baustelle nur zu montieren. Die vorgefertigten Balken, Decken- und Wandplatten, Türen und Fenster werden mit Hilfe eines Krans auf Lastkraftwagen, besonders schwere Bauteile auf besondere Anhänger, verladen und zur Baustelle transportiert und dort entladen und gestapelt.

Der Kran auf der Baustelle dient nicht nur zum Be- und Entladen, sondern fördert auch die nötigen Bauteile sofort auf den Bau hinauf. Die Wandplatten werden vom Herstellerwerk in allen Ausführungen geliefert und ihr Verlegen erfolgt mit dem Kran ohne eine weitere Nachbehandlung auf der Baustelle.

Während früher das Dachgerüst aus Holz hergestellt wurde, pflegt man jetzt das Dachgerüst auch aus vorgefertigten Betonbauteilen zu bauen. Nachdem die Dachdecker das Dach eingedeckt haben, beginnen die Ausbauarbeiten. Der Zimmermann setzt die Türen und Fensterrahmen ein und der Glaser verglast die Fenster. Um die Räume vor Wärmeverlust zu schützen, muß man die Innenwände verputzen. Die Putzer tragen den Mörtel auf und putzen die Wände und Decken. Sind die Wände trocken, so können sie tapeziert werden. Da die Fenster und Türen vor dem Einbau nur einen Grundanstrich erhalten, nehmen sie die Feuchtigkeit auf. Um die hölzernen Bauteile vor der Feuchtigkeit zu schützen, müssen sie mit Ölfarbe gestrichen werden.

Die Dielen der Wohnräume lassen sich am besten aus Holz mit Parkett – oder Linoliumbelag herstellen.

In den Innenräumen sieht man die Monteure arbeiten, sie verlegen die Wasserleitung und bauen die sanitären Einrichtungen im Bad und in der Küche ein.

Домашняя работа 2. Futur (werden + Infinitiv) und Passiv (werden + Partizip II) werden mit dem Hilfsverb „werden“ gebildet. Entscheide, welche Sätze im Futur I und welche im Passiv Präsens stehen, und schreibe die richtigen Verbformen in die Lücken.

Beim FC Bayern München

Vor dem Training mit den U17-Juniorinnen sprechen die Jungs von EINSHOCH6 darüber, wie viele Tore sie wohl _____ (machen, werden). Einige vermuten, dass überhaupt kein Tor _____ (fallen, werden). Doch bevor sie richtig Fußball spielen dürfen, müssen sie sich aufwärmen. Dabei _____ (werden) einige von EINSHOCH6 bereits an ihre körperlichen Grenzen _____ (bringen). Basti ist sich sicher, dass ihm am kommenden Tag der ganze Körper _____ (wehtun, werden). Während des Trainings hat Kurt Zeit, sich mit den Spielerinnen zu unterhalten. Er erfährt, dass mehr Zuschauer sich für Frauenfußball interessieren als früher. Aber noch immer _____ (werden) nicht vor so vielen Zuschauern _____ (spielen) wie bei Spielen von Männermannschaften. Nach dem Spiel sind alle Musiker müde, aber zufrieden – obwohl sie nur ein einziges Tor geschossen haben. Das _____ (werden) von einer Spielerin allerdings als Glückstreffer _____ (bezeichnen). Tja, Jungs, da hilft nur trainieren, trainieren, trainieren!

Домашняя работа 3. Richtig reagieren. Welche Antwort kann man nicht geben? Markiere jeweils die Antwort, die nicht passt.

1. Vielen Dank!
a) Sehr gerne!
b) Bitte!
c) Schön!
2. Hier waren die berüchtigten Demonstrationen.
a) Genau!
b) Gerne!
c) Richtig!
3. Auf Wiedersehen.
a) Ciao.
b) Tschüss.
c) Dir auch.
4. Schönen Tag noch.
a) Stimmt.
b) Ebenso.
c) Dir auch.
5. Das ist doch der berühmte Hofgarten!
a) Richtig.
b) Ein bisschen.
c) Jawohl!

Домашняя работа 4. Was bedeuten die unterstrichenen Wörter?

1. Die UNESCO schützt einzigartige Orte.
a) ungewöhnliche b) alte c) kulturelle
2. Einige Orte sind nicht bekannt, aber sehr sehenswert.
a) groß b) interessant c) entlegen
3. Das Wahrzeichen der Stadt ist die Porta Nigra.

a) das Symbol b) die Einfahrt in die Stadt c) das Zentrum 4. Dieses Stadttor entstand um 180 n. Chr.

- a) wurde gebaut b) wurde zerstört c) wurde geschlossen
- 5. Entlang der Grenze hat man viele Spuren der Römer gefunden.
- a) Namen b) Eigenschaften c) Hinweise
- 6. Die Architektur des Doms ist faszinierend.
- a) alt b) modern c) beeindruckend
- 7. Das Christentum hat Deutschland geprägt.
- a) entwickelt b) beeinflusst c) genannt
- 8. Das Kloster ist gut erhalten.
- a) ist nicht kaputt b) ist neu gebaut c) ist zerstört

Домашняя работа 5. Wähle nun die richtige Präposition (lokal oder temporal).

- 1. Das berühmte Schloss Versailles liegt (im/bei/nach) Paris.
- 2. Der Aachener Dom ist (seit/von/bis) 1978 Weltkulturerbe.
- 3. In/im/auf Mittelalter waren Klöster kulturelle und wirtschaftliche Zentren.
- 4. Die Stadt Trier wurde vor/nach/in 2 000 Jahren gegründet.
- 5. Das Stadttor entstand um/im/am 180 n. Chr.

Домашняя работа 6. Indirekte Fragesätze: Wie geht der Satz in der indirekten Rede weiter? Markiere die richtige Antwort.

1. Kurt: „Wie lang gibt’s denn die Welle eigentlich schon?“

Kurt will von Stefan wissen, _____.

- a) wie lange es die Welle eigentlich schon gibt
- b) ob es die Welle eigentlich schon lange gibt

2. Kurt: „Gehört das Brett so?“

Kurt fragt, _____.

- a) warum das Brett so gehört
- b) ob das Brett so gehört

3. Kurt: „Ist noch alles dran bei dir?“

Kurt fragt Stefan, _____.

- a) ob noch alles dran bei ihm ist
- b) was noch alles dran ist bei ihm

4. Lorenz: „Kann irgendwer von euch eigentlich surfen?“

Lorenz möchte von den anderen wissen, _____.

- a) wer von ihnen eigentlich surfen kann
- b) ob irgendwer von ihnen eigentlich surfen kann

Французский язык

Домашняя работа 1. Traduisez l'extrait du texte proposé en russe en consultant le dictionnaire:

La Galerie Trétiakov

Rouvert après 10 ans de travaux, le 5 avril 1995, le Palais moscovite et ses collections, donnés à la ville en 1862 par les frères Trétiakov, montre un exceptionnel panorama de la peinture russe depuis quatre siècles. L'histoire de sa fondation remonte au milieu du XIX^{ème} siècle. On raconte que, tous les matins vers six heures, une calèche s'arrêtait près du marché aux puces, sur la place Soukarevskaya. En descendait un homme maigre, de haute taille, en manteau de couleur sombre, qui faisait soigneusement le tour du marché. Les habitués enlevaient leur bonnet à son approche non parce qu'il était l'un des plus riches industriels du textile, mais parce qu'il collectionnait les tableaux, occupation étrange selon eux. Parfois il examinait longuement les toiles, parfois il donnait un bon prix au premier coup d'oeil, sans marchander, parfois il partait les mains vides. Alors, le soir, après le travail à la fabrique, il se rendait dans un atelier pour y acquérir une belle toile. Le lendemain, tout recommençait : d'abord le marché, puis la fabrique et l'atelier.

Домашняя работа 2. **Devoir:**

Traduisez avec le vocabulaire le texte ci-dessous et répondez aux questions par écrit:

Haeckel – Геккель

Le grand mot – суть, основной термин

La chaîne alimentaire – цепь питания

L'équilibre est compromis – равновесие нарушается

Les détritits [de-tri-tys] – остатки

Frapper – поражать

Le marée noire – нефтяное пятно

Quelques questions sur l'écologie

Le mot écologie est relativement récent. Le biologiste allemand Haeckel l'a créé en 1866. L'écologie est une science qui s'efforce de découvrir l'ensemble des rapports entre tous les êtres vivants et l'environnement dans lequel ils vivent. Cet environnement peut être naturel ou modifié par l'homme.

Le but de l'écologie, c'est d'étudier les conditions du développement équilibré de la vie.

L'équilibre c'est le grand mot de l'écologie. Pour le comprendre il faut partir de ce qu'on appelle la "chaîne alimentaire". Tout organisme a besoin de s'alimenter. Mais seules les plantes vertes ont la capacité de produire leur propre nourriture en fabriquant des matières organiques (graisses, sucres) à partir matières minérales. Cela grâce à la photosynthèse. Les plantes vertes constituent donc le premier maillon indispensable de la chaîne. Et puis les hannetons mangent les feuilles de l'arbre, ils sont gobés par la fauvette qui est dévorée à son tour par le rapace dont le cadavre décomposé finit lui-même par nourrir les racines de l'arbre. Autrement dit, de la mort naît la vie.

Seulement voilà: si un maillon de la chaîne s'affaiblit, l'équilibre est compromis. Qu'est-ce que la pollution? Le sol d'une forêt encombrée de papiers gras n'est pas obligatoirement pollué: il est sale. Les papiers seront finalement décomposés par des microbes, des bactéries: on dit qu'ils sont biodégradables. Mais le même sol recouvert de déchets en matières plastiques est pollué. Car ces détritits ne sont pas biodégradables. Ils s'accumulent et ralentissent la photosynthèse.

C'est cela la pollution: une atteinte grave à l'environnement qui s'affaiblit la chaîne de la vie, qui peut la rompre et conduire à la mort.

On classe les différents types de pollution selon leur origine et le milieu qu'elle frappe. La vie n'existe que sur une mince pellicule autour de notre planète. C'est la biosphère. Les rejets en trop grande quantité de chaleur, de certaines substances chimiques, de rayonnements atomiques, de certaines bactéries provoquent la pollution thermique, chimique ou organique de l'air, des océans, du sol.

Autre chose: la pollution ignore les frontières. Une marée noire en Mer du Nord, une forêt qui disparaît en Amazonie, menacent tous les êtres vivants. Pour l'écologie tous les êtres vivants et toutes les générations sont solidaires.

Questions:

1. Qu'est-ce que la pollution?
2. Quels détritits ne sont pas biodégradables?
3. Comment classe-t-on les types de pollution?
4. La pollution a-t-elle des frontières?
5. Quand a été créé le mot "écologie"?

Домашняя работа 3. Traduisez en russe en s'appuyant sur le vocabulaire donné: Les fêtes en France

La France, un pays qui a une si riche histoire n'a pas beaucoup d'anniversaires historiques dans le calendrier officiel. Celui n'a que peu de dates marquées comme jours fériés. Ce sont: le Premier Mai, la fête du Travail;

le 14 Juillet, la prise de la Bastille (1785);

le 11 Novembre, Armistice de la guerre de 1914-1918.

Le 14 Juillet est la grande fête nationale du peuple français. C'est le début de la Grande Révolution bourgeoise française. Le 14 juillet 1789 le peuple de Paris prit d'assaut la Bastille, prison d'Etat qui restait pour les Français le symbole de la monarchie. La prison fut détruite. Ce jour est commémoré très solennellement. Paris met sa robe de fête tricolore: partout on voit des drapeaux bleu-blanc-rouges. Toutes les rues sont pavoisées. On sent la fête en l'air. Les Parisiens ont l'air endimanché. Un meeting se tient devant l'Hôtel de ville. Le défilé avec le maire et les notables à la tête se dirige vers la Place de la Bastille. On défile sans hâte, on bat les tambours, les orchestres jouent les marches. Le soir les bals commencent dans tous les quartiers, dans toutes les villes, dans tous les villages de France. Le peuple célèbre sa fête. On tire des jeux d'artifice. Souvent on danse jusqu'au matin.

Vocabulaire:

Anniversaire (m) - годовщина

Marquer - отмечать

Jour férié (m) – праздничный день

Prise (f) de la Bastille – взятие Бастилии

Armistice (m) – перемирие

Prendre d'assaut – брать штурмом (штурмовать)

Détruire – разрушать

Commémorer – отмечать память кого-либо, чего-либо; вспоминать

Solennellement – торжественно

Pavoiser – расцвечивать, украшать флагами

Endimanché – праздничный

Se tenir – иметь место, проходить

Hôtel de ville – городская ратуша

Défilé (m)- шествие

A la tête – во главе

Notables (m,pl) – почетные граждане

Se diriger vers – направляться к чему-либо

Sans hâte – не спеша

Battre les tambours – бить в барабаны

Tirer des feux d'artifice – запускать фейерверки

Домашняя работа 4. Traduisez en russe:

1). Je cherche celui qui est de service aujourd'hui.

2). Ce magasin-ci est fermé, il faudra entrer dans celui-là.

3). J'ai deux journaux français: je prendrai celui-ci et je vous donnerai celui-là.

4). Appelez la femme, à laquelle on a apporté le télégramme.

5). Voici les manuels sans lesquels je ne peux pas faire mes devoirs.

6). Le camarade auquel nous avons envoyé la lettre, est malade.

7). Regardez cette maison dont nous nous approchons.

8). Les camarades dont vous parlez font leurs études à l'Université.

9). Voici ces livres dont vous avez besoin.

10). Nous passons nos vacances au bord d'un beau lac dont tout le monde admire la beauté.

11). C'est une belle maison dont les fenêtres donnent sur le jardin.

12). C'est une belle occasion dont il faut profiter

13). Dans toutes les grandes villes il y a beaucoup de monuments historiques.

14). J'ai passé toute une semaine au bord de la mer.

Remplacez par "QUI" , "QUE":

- 1). L'homme de ... nous avons parlé est ici.
- 2). C'est l'équipe ... a gagné le match de football d'hier.
- 3). Jacques ... travaillait sur un vieux tour (токарный станок) était un jeune ouvrier.
- 4). Paul... descendit dans le métro, y rencontra Milou.
- 5). La porte... Pierre poussa, était celle de la cuisine.
- 6). Le réveil... la mère regarda, ne marquait que 3 heures.

Домашняя работа 5. Прочитайте приведенный ниже текст. Преобразуйте, если необходимо, слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами B4 - B10, так чтобы они грамматически соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы B4 - B10.

- Je fais ma cuisine
Ce matin, je prends mon petit déjeuner
chez moi. Je bois une tasse de café au lait
- B4 et je mange 2 _____ de pain grillé avec MORCEAU
du beurre et de la confiture en admirant
- B5 les _____ qui me regardent du ca- ANIMAL
lendrier collé contre le mur.
- A midi, je déjeune au restaurant, je préfère
la cuisine japonaise. Selon moi c'est une
- B6 des _____ cuisines du monde. BON
- Le soir je prends mon dîner chez moi. Je fais
ma cuisine moi-même. Pourtant ce n'est pas facile.
Il faut faire le marché, acheter des provisions...
Ce que je fais est plus simple et plus facile.
- D'habitude je prends mon dîner entre 19 h. et 20h.,
- B7 Je _____ à table couverte SE METTRE
- B8 d'une nappe _____ et je commence BLANC
par un potage express.
- B9 Hier je _____ du poisson et c'est pour ça MANGER
qu'aujourd'hui je veux manger de la viande.
- B10 Demain je _____ mon jour d'anniversaire. AVOIR
J'attends beaucoup d'amis. On va dîner ensemble
et j'ai tant de choses à faire...

Домашняя работа 6. Faites des correspondances entre les phrases françaises et russes:

(установите соответствия между русскими и французскими предложениями)

- a). En 1954 les physiciens européens décidèrent de créer à Genève, en Suisse, un laboratoire central, européen, qu'ils appelèrent Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire (CERN).
- b). Une avalanche de nouvelles particules fut découverte, grâce à l'intégration fructueuse d'accélérateurs puissants (comme le Synchrotron à protons (PS) de 28 GeV* au CERN et le Synchrotron à gradients alternés (AGS) de 33 GeV à Brookhaven) et d'un nouveau détecteur de particules efficace, la chambre à bulles.
- c). A partir des premiers cyclotrons et betatrons à un aimant, qui pouvaient accélérer respectivement des protons et des électrons jusqu'à quelques dizaines de MeV en énergie, se développa le nouveau synchrotron de forme toroïdale, capable d'accélérer les deux types de particules dans la gamme d'énergie du GeV.
- d). L'idée était de prendre des faisceaux de protons du Synchrotron à protons (PS), de les introduire dans les deux anneaux interconnectés d'une nouvelle machine et finalement de les forcer à entrer en collision.

- e). Les anneaux de stockage à intersections 31+31 GeV produisirent la première collision proton-proton en 1971, après avoir surmonté de nombreux défauts technologiques.
- f). Le premier collisionneur électron-positron fut l' "Anello d'Accumulazione" (AdA) construit par Bruno Touschek à Frascati (Rome) en 1960.
- g). L'année 2000 sera la dernière année de fonctionnement du Grand collisionneur électron-positon (LEP) , qui a atteint maintenant une énergie de collision impressionnante de 204 GeV.
- h). En fait, le LEP restera le plus grand collisionneur électron-positron circulaire jamais construit: une propriété des électrons, appelée "rayonnement synchrotron" rend impossible l'accélération des électrons à des énergies plus élevées dans un plus grand collisionneur circulaire.
- i). Cependant, au début des années 80, Simon van der Meer au CERN inventa le "refroidissement stochastique" - une technique qui rend maintenant possible l'accumulation, la concentration et le contrôle de faisceaux d'antiprotons.
- j). Le Super synchrotron à protons (SPS) du CERN devint un collisionneur proton-antiproton de 300 GeV et, en 1983, l'équipe expérimentale UA 1, dirigée par Carlo Rubbia, vit deux nouvelles particules, le boson W et le boson Z,*** produites dans les collisions du SPS.
- k). Aujourd'hui le collisionneur proton-antiproton le plus puissant se trouve au Fermilab, à Chicago. Avec une énergie de collision qui peut monter jusqu'à 1.8 TeV (1800 GeV!), le Tévatron fit parler de lui en 1995 avec la découverte du quark top.
- l). Depuis le début des années 90 le CERN s'est préparé pour son prochain grand collisionneur: le Grand collisionneur de hadrons (LHC) remplacera le LEP dans son tunnel souterrain et fera entrer en collision deux faisceaux de protons à une énergie record de 14 TeV (14000 MeV).
- m). En 1982, l'Anneau d'antiprotons de basse énergie (LEAR) apparut: il pouvait décélérer les antiprotons en provenance de PS à différentes énergies intermédiaires, jusqu'à quelques MeV.
- n). En 1995, une équipe de physiciens allemands et italiens (expérience PS 210) parvinrent à créer neuf atomes d'"antihydrogène": alors que dans l'hydrogène normal un électron est en orbite autour d'un proton, dans de tels antiatomes un positron est mis sur orbite autour d'un antiproton.

1). В 1982 г. появилось кольцо антипротонов низкой энергии: оно могло снижать скорость антипротонов, поступающих из синхротрона с протонами с различными промежуточными энергиями, до нескольких MeV.

2). Протонный суперсинхротрон (SPS), использовавшийся в центральной лаборатории Европейского Совета по Ядерным Исследованиям, стал ускорителем протон-антипротонов с энергией 300 GeV, и в 1983 г. экспериментальная команда UA1, руководимая Карло Руббиа, обнаружила две новые частицы бозон W и бозон Z, появившиеся в результате столкновений в протонном суперсинхротроне.

3). Однако, в начале 80-х, Симон ван дер Meer из центральной лаборатории Европейского Совета по Ядерным Исследованиям изобрел "стохастическое охлаждение" - технику, которая теперь делает возможными накопление, концентрацию и контроль пучков антипротонов.

4). В 1995 г. команде немецких и итальянских физиков (эксперимент PS 210) удалось создать 9 атомов "антиводорода": в то время как в обычном водороде один электрон вращается на орбите вокруг одного протона, в таких антиатомах один позитрон вращается на орбите вокруг одного антипротона.

5). В 1954 году европейские физики решили создать в Женеве в Швейцарии европейскую центральную лабораторию, которую они назвали Европейский Совет по Ядерным Исследованиям.

6). Поток новых частиц был открыт благодаря успешной интеграции мощных ускорителей (таких как синхротрон с протонами с энергией 28 GeV, использовавшийся в центральной лаборатории Европейского Совета по Ядерным Исследованиям, и синхротрон со знакопеременным магнитным полем с энергией 33 GeV из Брукхейвена) с новым эффективным прибором по обнаружению частиц - пузырьковой камерой.

7). Идея состояла в том, чтобы забрать пучки протонов из синхротрона с протонами, ввести их в два, соединенных между собой кольца новой машины и вызвать их столкновение.

8). 2000 год будет последним годом работы большого ускорителя электрон-позитронов, который достиг сейчас впечатляющей энергии столкновений равной 204 GeV.

9). В действительности, большой ускоритель электрон-позитронов останется самым большим циркулярным ускорителем электрон-позитронов когда-либо созданным: свойство электронов, названное "синхронным излучением" делает невозможным ускорение электронов с очень высокими энергиями в очень большом циркулярном ускорителе.

10). Первый ускоритель электрон-позитронов (позитонов) был "Anello d'Accumulazione" (AdA), сконструированный Бруно Тушекком в Фраскати (Рим) в 1960.

11). Накопительные кольца с пересечениями на энергию 31+31 GeV произвели первое столкновение типа протон-протон в 1971 году, преодолев многочисленные технологические трудности.

12). На основе первых одномагнитных циклотронов и бетатронов, которые могли ускорять соответственно протоны и электроны до нескольких десятков MeV энергии, был разработан новый синхротрон тороидальной (кольцеобразной) формы, способный ускорять оба типа частиц в диапазоне энергии в GeV.

13). Сегодня самый мощный ускоритель протон-антипротонов находится в Фермилабе в Чикаго. С энергией столкновений, которая может достигать до 1,8 TeV (1800 GeV), Теватрон заставил заговорить о себе в 1995 году вместе с обнаружением частиц top quark.

14). С начала 90-х годов центральная лаборатория Европейского Совета по Ядерным Исследованиям приготовилась к своему будущему большому ускорителю: Большому адронному коллайдеру (LHC), который заменит большой ускоритель электрон-позитронов в подземном туннеле и вызовет столкновение двух пучков протонов с рекордной энергией, равной 14 TeV (14000 MeV).
